

# JODOQ

JOURNAL DE L'ORDRE DES DENTISTES DU QUÉBEC



# VITA inVizion™

Toujours solide, toujours beau, entièrement en céramique



Dr. Tony Gallegos

Les restaurations inVizion entièrement en céramique fraisée avec le système Sirona inLab® combinent la résistance incroyable de la céramique VITA YZ aux propriétés particulièrement esthétiques de la porcelaine entièrement en céramique VITAVM®9. Le VITA YZ (oxyde de zirconium stabilisé à l'yttrium) est l'un des produits

dentaires en céramique les plus résistants disponibles sur le marché et il affiche une incroyable résistance à la flexion de plus de 900 MPa. Cette restauration biocompatible est disponible en 29 nuances primaires VITA 3D-Master® en plus de 52 nuances intermédiaires.

**Prolabo Dentaire  
Montréal  
(514) 728-5352**

**Laboratoire Dentaire  
de la Mauricie  
Trois-Rivières  
(819) 378-5791**

**Laboratoire Dentaire R. B.  
Dollard-des-Ormeaux  
(514) 683-6091**

**LaFond Desjardins  
& Associés  
Laval  
(450) 669-9221**

**VITA**  
**VIDENT**  
CANADA

800-263-4778  
[www.vident.com](http://www.vident.com)

©Vident 2007. inVizion est une marque de commerce de Vident. VM9 et 3D-Master sont des marques de commerce déposées de VITA Zahnfabrik. inLab est une marque déposée de Sirona.

# Sommaire

www.odq.qc.ca



## 492 Mot de la présidente

## 493 President's message

## 495 Article scientifique

Traumatismes des dents antérieures permanentes  
Dix-septième partie : complications pulpaire de la dent permanente évoluée à la suite d'un traumatisme

## 500 Dossier

Un sondage sur les doses de radiation en dentisterie

## 501 L'Ordre vous informe

## 504 Chronique de la Fondation

## 510 Grille d'activités scientifiques des sociétés dentaires

## 514 Nouvelles en bref

- Nomination au Bureau national d'examen dentaire du Canada
- La modernisation en médecine dentaire se poursuit à l'Université Laval
- Nomination au Fonds de la recherche en santé
- Virus d'Ebola : des chercheurs font une importante découverte  
Ebola Virus: Researchers Make a Significant Discovery
- « Parce que je t'aime, je veux t'offrir un monde sans fumée »

## 517 Articles scientifiques Index des titres 2008

## 519 Les petites annonces

## 522 Index des annonceurs À l'agenda



Publication officielle de l'Ordre des dentistes du Québec.

Les opinions exprimées dans le Journal sont uniquement celles des auteurs.

Le fait, pour un annonceur, de présenter ses produits ou ses services dans le JOURNAL DE L'ORDRE DES DENTISTES DU QUÉBEC ne signifie pas nécessairement qu'ils sont endossés par l'Ordre des dentistes du Québec.

Official publication of the Ordre des dentistes du Québec. The opinions expressed in the articles herein are the sole responsibility of the authors.

The fact that a manufacturer advertises its products or services in the JOURNAL does not necessarily imply that such products have been endorsed by the Ordre des dentistes du Québec.

### Conseil d'administration / Board of Directors

Dre Diane Legault, présidente  
Région 1 Dr Peter C. WHITE  
Région 2 Dr Luc GRAVEL\*

Région 3 Dr Denis ROBERT  
Dre Lise PAYANT  
Région 4 Dr Christian FORTIN\*  
Région 5 Dr Guy BOISCLAIR  
Région 6 Dr Marc-A. FONTAINE  
Région 7 Dre Josée BELLEFLEUR  
Dr Barry DOLMAN  
Dr Sylvain GAGNON  
Dre Monique MICHAUD  
Dr Melvin SCHWARTZ, vice-président  
Dr Pierre TESSIER  
Région 8 Dr Guy DÉOM  
Région 9a Dr André SAVARD  
Région 9b Dr Gilles E. LEFEBVRE  
Région 9c Dr Pierre BOISVERT  
Région 10 Dr Claude BEAULIEU  
Région 11 Dr Guy LAFRANCE  
Région 12 Dr Paul PERRIER

### Administrateurs nommés par / Directors appointed by the Office des professions

Mme Monick COUPAL  
M. Pierre DELISLE  
M. Louis ROY\*  
Mme Louise VIAU

### Directrice générale et Secrétaire Executive Director and Secretary

Me Caroline DAoust  
\* Les membres du comité exécutif

### PRODUCTION

Direction des affaires publiques et des communications  
Mme Carole ERDELYON, directrice

### COORDINATION ET PUBLICITÉ COORDINATION AND ADVERTISING

Mme Johanne Erdelyon  
Journal de l'Ordre des dentistes du Québec  
Tél.: (514) 875-8511  
Télécopieur - Fax: (514) 875-9049  
Courriel : journal@odq.qc.ca

### TIRAGE / CIRCULATION

5300 exemplaires / 5300 copies  
Publié 10 fois l'an / Published 10 times a year

### ABONNEMENT / SUBSCRIPTION

Taxes incluses / Taxes included  
Québec / Canada 68,57 \$  
À l'étranger 80,00 \$ / Outside Canada 80,00  
L'unité 10,00 \$ / Issue \$10,00

Envois de publications canadiennes  
Numéro de convention 40064801

Tout changement d'adresse doit être signalé  
promptement à l'adresse suivante :  
Ordre des dentistes du Québec  
625, boul. René-Lévesque ouest, 15<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3B 1R2

PORT DE RETOUR GARANTI

CONCEPTION GRAPHIQUE ET RÉALISATION  
GRAPHIC DESIGN AND PRODUCTION  
Studio Artbec Inc.

IMPRESSION / PRINTING  
Litho-Mag

DÉPÔT LÉGAL  
Bibliothèque nationale  
ISSN: 1718-1569  
© COPYRIGHT 1981

Membre  
American  
Association  
of Dental  
Editors

# Mot de la présidente



Diane Legault, DMD, MBA

Chère collègue,  
Cher collègue,

Voici venu le temps des Fêtes! Je souhaite qu'il vous apporte à tous des moments heureux, partagés en famille et avec vos amis.

Placée sous le signe de la collaboration et du dialogue, l'année qui s'achève aura été particulièrement intense. Parmi nos réalisations, mentionnons les travaux portant sur la reconnaissance des diplômes étrangers de 1<sup>er</sup> et de 2<sup>e</sup> cycle et sur la mobilité des dentistes au sein de la fédération canadienne, la mise en œuvre du règlement visant l'incorporation des membres, l'implantation des modifications au Code des professions introduites par la Loi 75, la poursuite du dialogue avec l'Ordre des hygiénistes du Québec concernant la modernisation de notre cadre d'exercice, la coordination de notre partenariat avec le Conseil des aînés du Québec, la mise à jour de notre Politique sur la formation dentaire continue et l'adoption d'un plan de communication visant le grand public.

Tout en prenant conscience du travail accompli, nous nous préparons déjà à relever les défis à venir. Ainsi, dès janvier, les administrateurs de l'Ordre s'engageront dans un exercice de réflexion structuré. Ils fixeront les orientations et les priorités de l'organisation; un plan d'action triennal assorti d'indicateurs de performance sera aussi élaboré.

Cette réflexion stratégique est importante. Elle témoigne de l'engagement profond du conseil d'administration à l'égard d'une gouvernance intelligente et saine. Je me réjouis de la volonté affirmée du conseil de l'Ordre d'évaluer nos façons de faire pour en améliorer la pertinence et l'efficacité. À ce chapitre, la gestion de la compétence et l'implantologie seront au centre de nos délibérations en 2009.

L'exercice que nous amorcerons sera aussi une occasion privilégiée d'intégrer au sein de notre équipe les trois nouveaux administrateurs qui se sont joints à nous le 21 novembre dernier. Nous accueillons avec plaisir le docteur Marc-A. Fontaine, administrateur nommé de la région de l'Estrie, ainsi que madame Monick Coupal et monsieur Pierre Delisle, administrateurs nommés par l'Office des professions. Nul doute que leurs talents respectifs contribueront à enrichir nos discussions.

Je ne saurais conclure ce dernier mot de l'année 2008 sans remercier affectueusement le docteur Denis Forest qui, selon ses vœux, quitte la direction du *Journal* pour se consacrer exclusivement à la direction des Journées dentaires internationales du Québec. Sous son leadership, le *Journal de l'Ordre* aura atteint un rayonnement international et sera devenu un véhicule incontournable de diffusion des connaissances dentaires à l'échelle de la francophonie. Bravo Denis et bonne préretraite!

Joyeux temps des Fêtes à vous tous!

Pour m'écrire :  
diane.legault@odq.qc.ca

# President's Message

Dear colleague,

It's holiday season already! May you all enjoy this festive time in the company of your families and friends.

The past year has been particularly fruitful in terms of collaboration and dialogue. Our achievements include work on recognizing foreign undergraduate and graduate degrees and encouraging the mobility of dentists between Canadian provinces, applying the regulation concerning the incorporation of members, Bill 75 and its amendments to the *Professional Code*, continuing discussions with the Ordre des hygiénistes du Québec concerning the modernization of our field of practice, co-ordinating our partnership with the Conseil des aînés du Québec, updating our Continuing Dental Education Policy and adopting a communication plan for the general public.

But we cannot rest on our laurels. We are already preparing ourselves for the challenges that lie ahead. Starting in January, the Order's directors will take part in a structured strategy session to set the Order's orientations and priorities, and draw up a three-year action plan with performance indicators.

This strategic reflection exercise is important. It is a sign of the Board's firm commitment to intelligent and sound governance. I am pleased with the Board's readiness to review our ways of doing things and improve their relevance and effectiveness. In that connection, in 2009 we will focus on management of competence and implantology.

The exercise will also be a valuable opportunity to integrate the three new directors who joined us on November 21. We are very pleased to welcome Dr. Marc-A. Fontaine, appointed director for the Estrie region, and Monick Coupal and Pierre Delisle, directors appointed by the Office des professions. I am sure that their respective talents will make a valuable contribution to our work.

It would be remiss of me to conclude this last message of 2008 without warmly thanking Dr. Denis Forest, who has decided to leave the management of the *Journal* and devote his time exclusively to heading up the Journées dentaires internationales du Québec. Under his leadership, the *Journal de l'Ordre* has gained international stature and become an essential tool for disseminating dental knowledge throughout the French-speaking world. Well done, Denis, and enjoy your pre-retirement!

Happy Holidays to everyone!



# UNE SEULE CARTE ASSURE VOTRE SÉCURITÉ FINANCIÈRE

Sogedent  Assurances<sup>inc.</sup>

Cabinet de services financiers

Une filiale de l'Association des chirurgiens dentistes du Québec

Bureau 1425  
425, boul. de Maisonneuve Ouest  
Montréal (Québec) H3A 3G5  
[www.sogedent.qc.ca](http://www.sogedent.qc.ca)

Téléphone : 514 282-1425  
Sans frais : 1 800 361-3794  
Télécopieur : 514 282-0437  
[assurances@sogedent.qc.ca](mailto:assurances@sogedent.qc.ca)

Robert Charland<sup>1</sup>, Pierre Mackay<sup>2</sup>, Richard Mercier<sup>3</sup>, Marie Champagne<sup>4</sup>,  
Paule Salvail<sup>5</sup>, Élise Shoghikian<sup>6</sup>, Sylvain Gagnon<sup>7</sup> et Normand Aubre<sup>8</sup>

## Traumatismes des dents antérieures permanentes

Dix-septième partie : complications pulpaire de la dent permanente évoluée à la suite d'un traumatisme

### Mots clés

- traumatisme dentaire
- dyschromie
- nécrose pulpaire
- oblitération canalaire
- résorption radiculaire externe
- résorption radiculaire interne

### Key Words

- dental trauma
- dyschromia
- pulpal necrosis
- canal obliteration
- external radicular resorption
- internal radicular resorption

### » Résumé

À la suite d'un traumatisme, les complications pulpaire de la dent permanente évoluée se manifestent de façon très diversifiée. Elles peuvent varier du simple changement de couleur à la perte de la dent.

### » Summary

Following dental trauma, complications in the pulp of the permanent tooth affected can manifest themselves in a great variety of ways. They can vary from a simple change in colour to loss of the tooth.

- 1 Professeur honoraire, département de santé buccale, Faculté de médecine dentaire, Université de Montréal.
- 2 Chargé de cours, résidence multidisciplinaire, Faculté de médecine dentaire, Université de Montréal. Prosthodontiste, cabinet privé, ville de Montréal, Québec, Canada.
- 3 Chargé de formation et direction du programme de résidence multidisciplinaire, Faculté de médecine dentaire, Université de Montréal. Généraliste, cabinet privé, ville de Montréal, Québec, Canada.
- 4 Chargée de clinique, département de santé buccale, Faculté de médecine dentaire, Université de Montréal. Pédiodontiste, cabinet privé, ville de Montréal, Québec, Canada.
- 5 Pédiodontiste, cabinet privé, ville de Brossard, Québec, Canada.
- 6 Chargé de cours, département de santé buccale, Faculté de médecine dentaire, Université de Montréal. Orthodontiste, cabinet privé, ville de Montréal, Québec, Canada.
- 7 Chargée de cours, département de santé buccale, Faculté de médecine dentaire, Université de Montréal. Parodontiste, cabinet privé, ville de Montréal, Québec, Canada.
- 8 Professeur adjoint, résidence multidisciplinaire, Hôpital pour enfants de Montréal, Université McGill. Endodontiste, cabinet privé, ville de Laval, Québec, Canada.

## Traumatismes des dents antérieures permanentes...



Figure 1a - Coloration grisâtre de la dent 1.1



Figure 1b - Coloration brunâtre au lingual de la dent 1.1



Figure 2 - Résorption de remplacement sur la racine de la dent 2.1



Figure 3 - Résorption inflammatoire sur la racine de la dent 1.1

### Complications pulpaires

Le type de traumatisme, son intensité et le stade de développement radiculaire moduleront les complications pulpaires. Les signes cliniques peuvent apparaître aussi tôt que deux à trois jours après le traumatisme. Cependant, les signes radiologiques ne peuvent être observés que deux à huit semaines après le traumatisme<sup>1</sup>.

Les complications pulpaires sont variées dans leur forme et leur sévérité :

- dyschromie :
  1. transitoire
  2. permanente
- nécrose pulpaire
- résorption radiculaire :
  1. externe
    - a) de surface
    - b) de remplacement
    - c) inflammatoire
  2. interne
    - a) de remplacement
    - b) inflammatoire
- oblitération canalaire.

### Dyschromie transitoire et permanente

Le changement de couleur de la couronne à la suite d'un traumatisme de type luxation est un phénomène bien connu. On peut observer une perte de translucidité et une variété de teintes de la couronne : rose, jaune, brun, gris ou un mélange de celles-ci. La dyschromie peut être transitoire ou permanente.

### Dyschromie transitoire

La coloration rose qui apparaît deux à trois jours après le traumatisme peut être transitoire. La couronne pourra retrouver sa couleur normale en deçà de deux à trois semaines. Lorsque la pulpe survit, la décoloration peut persister, s'atténuer ou même disparaître.

### Dyschromie permanente

Une décoloration persistante ou qui apparaît tardivement, tout particulièrement lorsque la dent prend une teinte de gris, souligne une nécrose pulpaire irréversible. Celle-ci peut ne pas être associée à une lésion radiographique.

Dans le cas de calcification pulpaire, la dent présente des teintes de jaune. À la radiographie, le volume de la chambre pulpaire et du canal radiculaire s'estompe jusqu'à disparaître complètement.

## Traumatismes des dents antérieures permanentes...



Figure 4a - Dyschromie coronaire de la dent 1.1

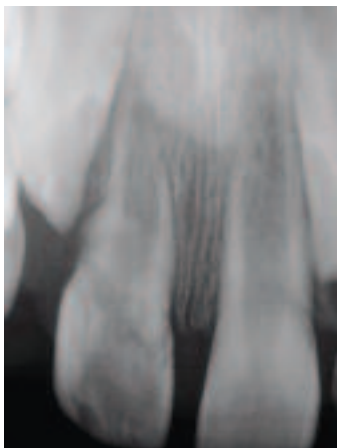


Figure 4b - Radiographie illustrant une résorption inflammatoire interne de la dent 1.1



Figure 5a - Oblitération canalaire partielle de la dent 2.1



Figure 5b - Oblitération canalaire complète des dents 1.1 et 2.1

### Nécrose pulpaire

Dans la majorité des cas, le développement de la nécrose pulpaire demeure complètement asymptomatique. À l'occasion, celle-ci peut se manifester par une douleur soudaine et/ou une sensibilité au contact des dents en occlusion. Au début, le diagnostic de nécrose pulpaire repose essentiellement sur l'observation clinique et radiologique. Au fil des semaines, la dent perd de sa translucidité et se décolore (fig. 1a et 1b)<sup>2</sup>.

Cependant, la décision de procéder au traitement endodontique doit être basée sur plusieurs paramètres : le changement de couleur de la couronne, les tests de sensibilité et les lectures radiographiques, tels une radioclarité périapicale et un arrêt de la formation radiculaire<sup>3</sup>.

Lorsque la pulpe est infectée, une décoloration grise accompagnée d'une radioclarité périapicale pourra être observée deux à quatre semaines après le traumatisme.

### Résorption radiculaire externe et interne

La résorption radiculaire est une complication tardive d'un traumatisme de type luxation. Elle se diagnostique essentiellement à la radiographie.

La résorption radiculaire peut être interne ou externe. Les deux peuvent être transitoires ou évolutives.

La résorption radiculaire post-traumatique est le plus souvent externe; elle émane du parodonte et affecte le cément et la dentine. La résorption interne post-traumatique est un fait rarissime; elle prend sa source dans la pulpe et atteint la dentine et le cément.

### Résorption radiculaire externe : de surface, de remplacement et inflammatoire

#### Résorption de surface

La résorption de surface se manifeste par une atteinte très localisée du ligament parodontal, jouxtant le cément. Les macrophages et les ostéoclastes créent une petite zone de résorption, laissant une cavité en forme de soucoupe, tapissée par un nouveau cément et par l'insertion de fibres de Sharpey. Elle est asymptomatique et difficilement décelable à la radiographie. C'est la seule forme de résorption radiculaire dont l'évolution s'arrête d'elle-même.

## Traumatismes des dents antérieures permanentes...

### Résorption de remplacement

Dans le cas d'un traumatisme mineur, la résorption de remplacement peut ultérieurement être comblée par un nouveau cément et par un ligament parodontal. Dans le cas d'un traumatisme plus sévère, une ankylose transitoire ou progressive s'installe (fig. 2). Ce type de résorption se produit lorsqu'un dommage sévère de la couche pré-cémentaire et cémentaire a lieu.

Normalement, le ligament parodontal sépare le cément du tissu osseux, le protégeant de l'activité métabolique de l'os. En présence de fusion, les ostéoclastes ne différencient plus le cément de l'os, provoquant ainsi la résorption de la racine.

La vitesse de résorption de remplacement correspond à la vitesse du remodelage osseux (rapide chez les jeunes, plus lente chez les sujets âgés)<sup>4</sup>.

Bien que la résorption inflammatoire progressive se traite avec un haut taux de succès, la résorption de remplacement demeure au-delà de nos connaissances cliniques actuelles<sup>5</sup>.

L'ankylose peut, en général, être diagnostiquée cliniquement par un test à la percussion quatre à huit semaines après le traumatisme. Cependant, il faut en général un an pour que l'ankylose soit mise en évidence radiologiquement<sup>6</sup>.

### Diagnostic clinique de l'ankylose

Le diagnostic clinique repose sur les observations suivantes :

- absence de mobilité physiologique;
- son métallique à la percussion;
- infraclusion.

### Diagnostic radiologique de l'ankylose

Le diagnostic radiologique repose essentiellement sur l'absence de l'espace parodontal. À la radiographie, la racine va être graduellement résorbée et être remplacée par de l'os pour éventuellement disparaître complètement.

### Résorption inflammatoire

C'est le type de résorption le plus fréquemment observé. Elle progresse plus rapidement sur les dents immatures, à cause de la minceur de la dentine et des tubuli largement ouverts.

La résorption inflammatoire (fig. 3) survient à la suite d'une atteinte mécanique de la racine, associée à une nécrose et/ou une infection pulpaire. À la suite de la perte du pré-cément et du cément, les tubuli dentinaires sont mis à nu. Les bactéries et les produits de dégradation atteignent la surface radulaire, causant ainsi la résorption inflammatoire. À moins d'une thérapie endodontique, on observe la destruction totale de la racine aussi tôt que trois mois après le traumatisme.

Dès le diagnostic de résorption inflammatoire posé, il faut obturer le canal à l'aide d'hydroxyde de calcium. En présence d'un succès thérapeutique, la cavité produite par la résorption se comblera éventuellement de cément ou d'os, selon le type de cellules retrouvées sur le site de la résorption.

À la radiographie, la résorption inflammatoire se manifeste par une radioclarité atteignant à la fois la racine et l'os alvéolaire adjacent. Elle peut être observée trois à six semaines après le traumatisme.

### Résorption radulaire interne : de remplacement et inflammatoire

Les résorptions radulaires internes post-traumatiques sont rares. Elles n'affectent que 2 % des dents à la suite d'un traumatisme de type luxation<sup>7</sup>. Elles peuvent être de type inflammatoire ou de remplacement, transitoires ou progressives.

La résorption interne est un phénomène au cours duquel, partant de la pulpe, la dentine des parois de la chambre pulpaire sera résorbée.

Leur découverte radiographique est le plus souvent fortuite.

### Résorption de remplacement

Ce processus résorbe la dentine qui sera remplacée par un tissu dur, de type ostéodentine.

Cette résorption demeure asymptomatique jusqu'au moment de la perforation de la racine.

À l'examen radiographique, la résorption correspond à une cavité pulpaire asymétrique, irrégulièrement élargie.

### Résorption inflammatoire

À l'examen clinique, on pourra observer une dyschromie coronaire sous la forme d'une tache rosée (*pink tooth of Mummy*) (fig. 4a et 4b).

## Traumatismes des dents antérieures permanentes...

À la radiographie, la lésion présente des bords nets.

La dent est le plus souvent asymptomatique. On doit garder à l'esprit que la résorption externe peut simuler une résorption interne en raison d'une projection radiologique sur le canal radiculaire.

### Oblitération canalaire

Un traumatisme de type luxation peut provoquer un dépôt accéléré de tissu calcifié dans la chambre pulpaire et dans le canal radiculaire (fig. 5a et 5b). L'oblitération affecte principalement les dents à formation radiculaire inachevée.

Certains auteurs préconisent le traitement endodontique dès le diagnostic de calcification pulpaire<sup>8</sup>, d'autres préfèrent l'abstention thérapeutique<sup>9,10,11,12</sup>.

L'oblitération canalaire évolutive favorise une faible réponse au test électrique, voire une réponse négative<sup>13</sup>. En l'absence d'autres signes ou symptômes, l'abstention thérapeutique est de mise<sup>14</sup>.

À la radiographie, on observe une diminution de la chambre pulpaire, suivie d'un rétrécissement du canal radiculaire.

Généralement, l'oblitération débute trois à douze mois après le traumatisme et la nécrose pulpaire (complication retardée) se manifeste dans 7 à 16 % des cas<sup>15</sup>.

### Bibliographie

- 1 Cvek M. Endodontic Management and the Use of Calcium Hydroxide in Traumatized Permanent Teeth. In : Andreasen JO, Andreasen FM, Andersson L. *Textbook and Color Atlas of Traumatic Injuries to the Teeth*. 4<sup>e</sup> éd. Copenhagen : Blackwell Munksgaard, 2007 : 598-657.
- 2 Andreasen JO. *Traumatic Injuries of the Teeth*. 2<sup>e</sup> éd. Copenhagen : Munksgaard, 1981 : 462.
- 3 Caprioglio D, Falconi P, Vernole B. Fractures coronaires et radiculaires, luxations dentaires et leurs séquelles. In : Caprioglio D, Falconi P, Vernole B. *Les traumatismes des dents antérieures en pédiodontie*. Paris, Barcelone, Milan, Mexico : Masson, 1990 : 68-89.
- 4 Tsukiboshi M. Avulsion. In : *Treatment planning for traumatized teeth*. Chicago : Quintessence Pub Co, 2000 : 81-97.
- 5 Tronstad L. Root resorption – etiology, terminology and clinical manifestations. *Endod Dent Traumatol* 1988; 4 : 241-52.
- 6 Andreasen JO, Borum MK, Jacobsen HL, Andreasen FM. Replantation of 400 avulsed permanent incisors. 4. Factors related to periodontal ligament healing. *Endod Dent Traumatol* 1995; 11 : 76-89.
- 7 Andreasen JO. Luxation of permanent teeth due to trauma. A clinical and radiographic follow-up study of 189 injured teeth. *Scand J Dent Res* 1970; 78 : 273-86.
- 8 Patterson SS, Mitchell DF. Calcific metamorphosis of the dental pulp. *Oral Surg Oral Med Oral Pathol* 1965; 20 : 94-101.
- 9 Andreasen JO. *Traumatic Injuries of the Teeth*. 1<sup>re</sup> éd. Copenhagen : Munksgaard, 1972 : 334.
- 10 Holcomb JB, Gregory WB Jr. Calcific metamorphosis of the pulp: Its incidence and treatment. *Oral Surg Oral Med Oral Pathol* 1967; 24 : 825-30.
- 11 Lundberg M, Cvek M. A light microscopy study of pulps from traumatized permanent incisors with reduced pulpal lumen. *Acta Odontol Scand* 1980; 38 : 89-94.
- 12 Vínckier F, Dederck D, Verhaeghe V, Vanassche K. Traumatismes des dents permanentes. Lésions parodontales. *Rev Belge Med Dent* 1998; 53(2) : 105-51.
- 13 Bennett DT. Traumatized Anterior Teeth II.-The Class I Injury. *Br Dent J* 1963; 115 : 346-8.
- 14 Jacobsen I, Kerekes K. Long-term prognosis of traumatized permanent anterior teeth showing calcifying processes in the pulp cavity. *Scand J Dent Res* 1977; 85 : 588-98.
- 15 Robertson A, Andreasen FM, Bergenholtz G, Andreasen JO, Norén JG. Incidence of pulp necrosis subsequent to pulp canal obliteration from trauma of permanent incisors. *J Endod* 1996; 22 : 557-60.

### Demande de tirés à part

**Dr Robert Charland**  
**Université de Montréal**  
**Faculté de médecine dentaire**  
**C.P. 6128, succursale Centre-ville**  
**Montréal (Québec) H3C 3J7**

**Raymond Carrier, physicien médical,**

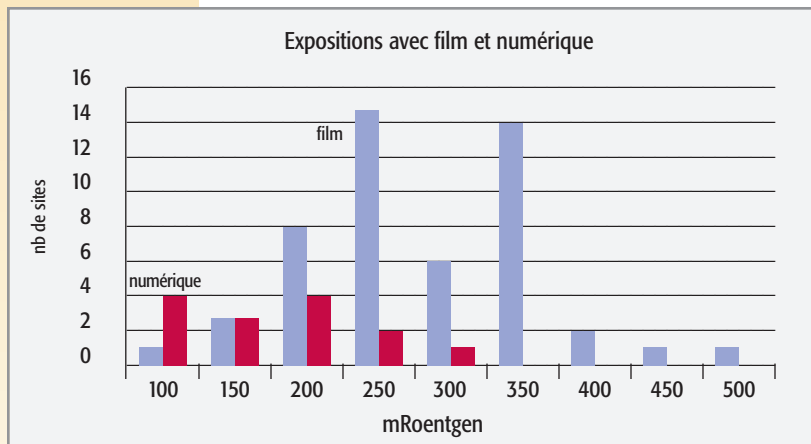
**Laboratoire de santé publique du Québec (LSPQ)  
Institut national de santé publique du Québec**

## Un sondage sur les doses de radiation en dentisterie

Les organismes qui agissent dans le domaine de la radioprotection ont pour objectif d'assurer des services de qualité en utilisant les moindres doses de radiation, tant pour les patients que pour le personnel.

Depuis de nombreuses années, le ministère de la Santé et des Services sociaux et le LSPQ examinent, en délivrant des permis, les rapports de vérification produits par des physiciens médicaux, rapports qui contiennent une évaluation de l'exposition de radiation présente à la peau du patient, là où il y a incidence de radiation.

Récemment, nous avons extrait les valeurs d'exposition d'un petit échantillonnage de 66 rapports. Nous présentons, sur la figure suivante, la répartition des expositions sous forme d'histogramme.



On y constate deux groupes d'utilisateurs, soit 51 dentistes qui travaillaient sur films et 15 qui utilisaient plutôt l'approche numérique. La moyenne d'exposition à la surface de la peau des patients était de 258 mR avec le film et de 149 mR avec le numérique.

### Constats

- L'exposition sur film au Québec est significativement plus élevée que la référence américaine NEXT, soit 258 mR vs 185 mR aux États-Unis<sup>1</sup>.
- L'utilisation du support numérique abaisse les doses de plus de 40 %.

- Les expositions moyennes en numérique sont inférieures aux valeurs rapportées pour le film dans l'étude américaine.

### Recommandations

- Les laboratoires québécois de radiologie en dentisterie devraient se convertir à l'approche numérique.
- Les données de l'échantillon utilisé devraient être complétées par une compilation élargie de données.
- Cette analyse devrait être répétée annuellement pour en mesurer l'évolution.

### Discussion

Plusieurs paramètres influent sur les valeurs d'exposition aux patients et devraient être comparés à l'étude NEXT pour comprendre les différences de pratiques entre les dentistes québécois et américains. Parmi ces paramètres, il faut reconnaître :

- le kV utilisé;
- la filtration au tube radiogène;
- le courant mA dans le tube;
- la durée de l'exposition;
- le type de film (D, E ou autres);
- l'agressivité du développement chimique;
- la densité optique visée sur le film.

Les avantages du numérique sont indéniables :

- moindres doses;
- résultats instantanés;
- zoom facile sur les images;
- archivage sur CD, DVD ou clé USB;
- blindage moins exigeant pour la protection du personnel.

Le passage au numérique exige bien sûr de se familiariser avec l'utilisation d'un micro-ordinateur et avec les accessoires indispensables à la capture d'images.

15 septembre 2008

<sup>1</sup> Conference of Radiation Control Program Directors, Inc. *Nationwide Evaluation of X-ray Trends (NEXT) Tabulation and Graphical Summary of the 1999 Dental Radiography Survey*, November 2003, Republished August 2007.

## Semaine québécoise pour un avenir sans tabac

Une initiative du Conseil québécois sur le tabac et la santé (CQTS), la Semaine québécoise pour un avenir sans tabac se déroulera du 18 au 24 janvier 2009. Ayant pour slogan « Parce que je t'aime, je veux t'offrir un monde sans fumée », cette semaine sera l'occasion d'inviter la population à se mobiliser pour favoriser une société où le tabac est de moins en moins présent.

La Semaine 2009 du CQTS vise à nous faire prendre conscience que c'est souvent par amour pour son conjoint, ses enfants, ses amis ou un autre être cher qu'on décide d'adopter de saines habitudes de vie. En tant que professionnels de la santé, les dentistes sont des acteurs de premier plan qui peuvent faire une différence en incitant leurs patients à passer à l'action.

## Quebec Tobacco-Free Week

Quebec Tobacco-Free Week, an initiative of the Conseil québécois sur le tabac et la santé (CQTS), will be held from January 18 to 24, 2009. On the theme of "Because I love you, I want you to enjoy a smoke-free world," this week is the perfect time to invite everyone to work towards a society in which fewer and fewer people smoke.

The aim of the 2009 week organized by the CQTS is to make us realize that it is often for the sake of our spouse, children, friends or another loved one that we decide to adopt healthy habits. As health professionals, dentists have a key role and can make a difference by encouraging their patients to quit.

## Relevez les défis!

L'Ordre des dentistes invite de nouveau cette année tous ses membres à appuyer le **Défi Santé 5/30**, qui invite la population à manger cinq portions de fruits et légumes et à bouger 30 minutes par jour, et le **Défi J'arrête, j'y gagne**, une initiative de lutte au tabagisme. Pour en savoir plus, consultez la page 503 de ce numéro.

## Are you up to the Challenge?

Once again this year, the Ordre des dentistes invites all its members to support the **5/30 Health Challenge**, which encourages everyone to eat 5 portions of fruit and vegetables and get moving at least 30 minutes a day; and the **Quit to Win Challenge**, a way to stop smoking. For more information, see page 503 in this issue.

## Journal de l'Ordre : nouvelle fréquence de parution

Nous vous rappelons qu'en fonction du nouveau calendrier de parution adopté par l'Ordre dans le cadre de son virage vert entrepris récemment, le prochain numéro du *Journal* paraîtra en février 2009. Surveillez la nouvelle facture graphique de la publication ainsi que les thématiques qui ont été retenues pour 2009, soit l'asepsie, la parodontie, la radiologie, la dentisterie esthétique, la publicité et l'implantologie.

## Journal de l'Ordre: new publication schedule

Remember that under the new publication schedule adopted by the Order in keeping with its recent "green shift," the next issue of the *Journal* will appear in February 2009. You can expect to see a new look and some fascinating themes: asepsis, periodontics, radiology, esthetic dentistry, advertising and implantology.

## Congé des Fêtes

**Veillez prendre note qu'en raison du congé des Fêtes, les bureaux de l'Ordre des dentistes du Québec seront fermés du 22 décembre au 2 janvier inclusivement.**

## Holiday hours

**Please note that ODQ offices will be closed for the holidays from December 22 to January 2, inclusive.**

## Journées dentaires internationales du Québec 2009

### Inscription en ligne

Veillez prendre note que vous pouvez dès maintenant vous inscrire au congrès en ligne à [www.odq.qc.ca](http://www.odq.qc.ca), en vous rendant à la section « Journées dentaires ».

Les dentistes membres de l'Ordre peuvent s'inscrire sans frais jusqu'au **31 mars 2009** inclusivement.

### Recherche de bénévoles

Le comité organisateur des Journées dentaires internationales du Québec est à la recherche de dentistes bénévoles et de membres de leur équipe pour la supervision des salles de conférence, du 23 au 26 mai prochain. Pour les étudiants, des postes au salon des exposants, aux salles de conférence et à l'inscription sont disponibles.

Les dentistes et les membres de leur équipe intéressés à devenir bénévoles sont invités à remplir le formulaire disponible sur le site Web de l'Ordre, à la section « Journées dentaires ». Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec madame Marie Tétreault au 514 875-8511, poste 2234.

## Nos meilleurs souhaits!

Les administrateurs et tout le personnel de l'Ordre vous transmettent leurs meilleurs vœux à l'occasion des Fêtes. Que l'année à venir vous apporte, à vous et à vos proches, santé, bonheur et prospérité!

Joyeuses Fêtes!

## Journées dentaires internationales du Québec 2009

### On-line registration

Note that you can now sign up for the convention on-line, at [www.odq.qc.ca](http://www.odq.qc.ca), in the "Journées dentaires" section.

ODQ member dentists can sign up for free until **March 31, 2009** inclusive.

### Volunteers needed

The organizing committee for the Journées dentaires internationales du Québec is seeking volunteer dentists and dental staff members to supervise lecture rooms from May 23 to 26. For students, positions are available in the exhibitors' hall, lecture rooms and at registration.

If you are interested, please fill out the form available on the Order's Website, in the "Journées dentaires" section. For more information, please call Marie Tétreault at the ODQ, at 514 875-8511, ext. 2234.

## Our best wishes!

The Board members and staff of the Order wish you all the best for the holiday season. May 2009 bring you and yours health, happiness and prosperity!

Happy holidays!





## Le Défi Santé 5/30 revient pour une cinquième année consécutive!

Le Défi Santé 5/30 est de retour pour aider petits et grands à adopter de saines habitudes de vie dans le plaisir. La formule est simple : tous les Québécoises et Québécois sont invités à s'engager à **manger au moins cinq portions de fruits et légumes par jour** et à **bouger au moins 30 minutes par jour pendant au moins six semaines, du 1<sup>er</sup> mars au 11 avril 2009**. Du nouveau cette année : le Défi offrira aux participants la possibilité de se fixer des objectifs additionnels liés à l'alimentation et à l'activité physique.

### Inscription dès janvier 2009

En vous inscrivant sur le site [DefiSante530.ca](http://DefiSante530.ca) avant le 1<sup>er</sup> mars 2009, seul, en famille ou en équipe, vous pourrez bénéficier de plusieurs formes de soutien pour vous motiver et vous aider à acquérir de nouveaux réflexes santé, dont une trousse d'accompagnement IGA, un site Internet rempli de trucs et d'outils pratiques, de même que des courriels d'encouragement. Les participants courent aussi la chance de remporter l'un des prix de participation, d'une valeur totale de plus de 20 000 \$.

Passez donc à l'action pour une meilleure santé et prenez plaisir à relever le Défi!

Pour commander du matériel promotionnel, visitez [www.actimenu.ca/commande/defisante530](http://www.actimenu.ca/commande/defisante530).

Le Défi Santé 5/30 est une initiative d'ACTI-MENU de la Direction de la prévention de l'Institut de cardiologie de Montréal.

## Les 10 ans du Défi J'arrête, j'y gagne!



Le Défi J'arrête, j'y gagne! est une campagne provinciale, qui pour une dixième année, vise à soutenir les fumeurs qui souhaitent se libérer du tabac. Le Défi J'arrête, j'y gagne! invite les fumeurs québécois de tous les âges à s'engager à cesser de fumer pendant au moins six semaines, du 1<sup>er</sup> mars au 11 avril 2009.

Le soutien est évidemment de mise : les participants doivent s'inscrire avec un parrain ou une marraine qui ne fume pas ou avec un partenaire qui souhaite aussi écraser. Les participants disposent de nombreux outils gratuits et facilement accessibles pour les soutenir. À cet effet, la trousse Jean Coutu à la rescousse sera remise gratuitement, encore cette année, dans les pharmacies Jean Coutu de la province. De plus, le site [DefiTabac.ca](http://DefiTabac.ca) s'avère une précieuse source d'information pour bien se préparer, tout en donnant accès à une communauté virtuelle dynamique et stimulante.

Dans les moments difficiles, les courriels [J'ecr@se](mailto:J'ecr@se), la ligne **1 866 jarrête** (527-7383) et les centres d'abandon du tabagisme deviendront des alliés importants pour aider les participants à sortir vainqueurs du Défi. Pour couronner le tout et motiver davantage les troupes, les participants se partageront à la fin du Défi des prix de plus de 10 000 \$. Question de bien commencer l'année 2009, il suffit de s'inscrire au Défi J'arrête, j'y gagne! avant le 1<sup>er</sup> mars 2009 sur le site [DefiTabac.ca](http://DefiTabac.ca).

Pour commander du matériel promotionnel, visitez [www.actimenu.ca/commande/defitabac](http://www.actimenu.ca/commande/defitabac).

Le Défi J'arrête, j'y gagne! est une initiative d'ACTI-MENU de la Direction de la prévention de l'Institut de cardiologie de Montréal.



## Entrevue avec Daniel Germain, président-fondateur du Club des petits déjeuners du Québec

*Dans le cadre du partenariat établi entre la Fondation de l'Ordre des dentistes du Québec et le Club des petits déjeuners du Québec, le Journal de l'Ordre s'est entretenu avec le président et fondateur du Club, Daniel Germain.*

### **Journal de l'Ordre des dentistes du Québec :**

Comment l'idée de créer le Club des petits déjeuners du Québec vous est-elle venue?

**Daniel Germain :** C'était au début des années 1990. Je venais de passer quatre années au Mexique et en Haïti, où j'avais pris part à des missions humanitaires destinées à venir en aide à des enfants défavorisés. Dès mon retour, je savais que je voulais faire quelque chose pour les enfants d'ici.

Le 1<sup>er</sup> novembre 1994, après quelques mois de préparation, le Club des petits déjeuners voyait officiellement le jour. Sa mission : contribuer à donner aux enfants des chances égales de réussir à l'école en leur fournissant un petit déjeuner nutritif.

Aujourd'hui, le Club dessert 225 écoles primaires et secondaires à travers le Québec. Nous sommes même présents au Nunavik, dans le Grand Nord. Chaque jour ouvrable du calendrier scolaire, le Club offre des petits déjeuners chauds à quelque 15 000 enfants. L'an dernier, nous avons servi plus de deux millions de repas.

Quand un Club s'établit dans une école, nous devons installer des équipements de cuisine tels qu'un réfrigérateur commercial, un grille-pain rotatif et des réchauds, puisque nous servons des déjeuners complets qui comprennent, entre autres aliments, du lait, des fruits, du yogourt, des muffins, des gaufres, du pain doré et des œufs.

### **JODQ : Comment le Club finance-t-il ses activités?**

**DG :** Notre charte stipule que le financement provenant de fonds publics ne doit pas excéder 20 % de notre budget total. Nous comptons donc sur la générosité des entreprises privées et des individus pour assurer la poursuite et la croissance de nos activités.

### **JODQ : Qu'est-ce qui explique le succès du Club?**

**DG :** Je crois que l'engouement des donateurs à l'égard du Club tient notamment à la simplicité de notre vision et au fait que notre action est très publique : n'importe quel partenaire financier peut visiter un Club et voir concrètement à quoi sert son don. Les Québécois ont cru au bien-fondé du Club dès le départ et quand les Québécois croient à un projet, il est fort probable qu'il réussisse!

### **JODQ : Quel est, selon vous, le lien entre la santé des jeunes et l'apprentissage scolaire?**

**DG :** C'est difficile d'imaginer que des enfants qui ont le ventre vide peuvent parvenir à se concentrer suffisamment pour bien apprendre. Si nous voulons que tous les enfants aient les mêmes chances de réussir, il faut leur donner les bonnes conditions pour apprendre, et un petit déjeuner nutritif en fait partie.

### **JODQ : Jeune, quelle importance accordez-vous à votre santé dentaire?**

**DG :** J'ai eu la chance d'avoir une tante, aujourd'hui retraitée, qui était assistante dentaire à Verdun. Elle m'a sensibilisé très tôt à l'importance de prendre soin de mes dents. Aujourd'hui, ma chance se poursuit : un de mes cousins, Martin Deslauriers, est dentiste à Saint-Jean-sur-Richelieu. C'est très pratique d'avoir un dentiste dans la famille!

### **JODQ : Que pensez-vous de la santé dentaire des petits Québécois?**

**DG :** Je constate que les enfants issus de milieux défavorisés sont plus vulnérables, tant sur le plan de leur santé globale que de leur santé dentaire. C'est un aspect préoccupant auquel la société québécoise doit continuer de consacrer des efforts.

### **JODQ : De quels éléments essentiels les enfants québécois ont-ils actuellement le plus besoin?**

**DG :** Les enfants ont besoin de rêver et de croire que leurs rêves pourront un jour se réaliser, peu importent leurs origines socio-économiques.

En Afrique, on dit que ça prend un village pour élever un enfant. Bien que le Québec est une société individualiste où domine le chacun-pour-soi, je suis pourtant convaincu que si chacun de nous pose un geste pour améliorer le sort d'autrui, en particulier le sort des enfants, nous pouvons faire de grandes choses.

Au Club, ce qui est au départ un petit geste s'est transformé en une initiative collective impressionnante. C'est la preuve, à mes yeux, que nous avons un pouvoir de changement plus grand qu'on le pense.

### **JODQ : Qu'est-ce qui, de l'argent ou du bénévolat, est le plus difficile à obtenir pour un organisme comme le Club des petits déjeuners?**

**DG :** Les deux sont importants, mais je dirais le bénévolat, bien que nous soyons privilégiés à ce chapitre. Le Club compte en effet sur l'appui de plus de 3 000 bénévoles à la grandeur du Québec, encadrés par des coordonnateurs et par des chefs bénévoles. Toutefois, nous sommes toujours à la recherche de personnes prêtes à s'engager au sein du Club, en particulier cette année, puisque nous ouvrirons une trentaine de nouveaux clubs aux quatre coins de la province.

Je suis par ailleurs très heureux de voir des jeunes ayant été membres du Club devenir aujourd'hui bénévoles. Il n'y a rien de plus puissant que des jeunes qui décident d'aider d'autres jeunes.

### **JODQ : En quoi l'appui d'un organisme tel que la Fondation de l'Ordre des dentistes est-il important pour le Club des petits déjeuners?**

**DG :** C'est très touchant de recevoir l'appui d'un organisme aussi crédible que la Fondation de l'Ordre des dentistes du Québec. Les dentistes sont des leaders respectés du domaine de la santé, et leur appui est précieux. Je profite de l'occasion pour remercier la Fondation et tous les membres de l'Ordre de leur générosité.

**Pour en savoir plus sur le Club des petits déjeuners du Québec, visitez [www.clubdejeuners.org](http://www.clubdejeuners.org).**

#### **Le Club, un modèle à suivre**

- En 2005, le Club des petits déjeuners est devenu partenaire du Programme alimentaire mondial des Nations Unies.
- En 2007, l'organisme a reçu le prix Hommage bénévolat-Québec, remis par la ministre Michelle Courchesne, dans la catégorie Organisme en action.
- En 2008, l'Association médicale canadienne a décerné au Club son Prix d'excellence en promotion de la santé, un prix qui reconnaît les organisations de l'extérieur du secteur de la santé qui ont apporté une contribution importante à la santé de la population et des communautés.

## **La Fondation de l'Ordre des dentistes du Québec : un reflet de l'engagement social de la profession**

Grâce à la générosité des membres de la profession, la Fondation de l'Ordre des dentistes du Québec est en mesure de venir en aide aux plus démunis de notre société, qu'il s'agisse d'enfants ou d'ainés.

En effet, depuis maintenant trois ans, la Fondation offre un précieux soutien aux enfants par l'entremise du Club des petits déjeuners du Québec. Cette année, en plus d'offrir une aide financière au Club, nous distribuerons des brosses à dents à quelque 15 000 enfants dans tous les Clubs du Québec. La Fondation entend également collaborer au recrutement de bénévoles dans les régions où les besoins sont les plus criants, en faisant appel aux dentistes locaux et à leurs clients. Un bel exemple de synergie!

Par ailleurs, la Fondation a récemment accepté d'appuyer le Centre d'excellence pour la santé

buccodentaire et le vieillissement, rattaché à la Faculté de médecine dentaire de l'Université Laval.

Ce Centre d'excellence a pour mission de développer des connaissances et des pistes de solution permettant le maintien et l'amélioration de la santé buccodentaire des personnes âgées de 65 ans et plus, et ce, afin de mieux répondre à leurs besoins.

Plus spécifiquement, le soutien financier de la Fondation contribuera à assurer l'avancement des travaux associés au projet Accès-cible, un modèle de soins conçu pour accroître l'accessibilité aux soins dentaires chez les personnes âgées en perte d'autonomie.

Merci de votre appui!

### **Bourses et subventions 2009**

**Les chercheurs et les étudiants sont invités à soumettre une demande pour obtenir une subvention de recherche ou une bourse d'études pour l'année 2009. Pour en savoir plus, consulter la section « Fondation » du site [www.odq.qc.ca](http://www.odq.qc.ca). La date limite pour faire une demande est le 15 janvier 2009.**

# Urgent besoin de bénévoles



Issus de tous les groupes d'âge et de tous les milieux, nos bénévoles ont tous deux points en commun : un grand coeur et un bon réveille-matin.

Pour être **bénévole le matin** avant le début des classes pour préparer et servir le déjeuner aux enfants dans les

écoles, composez le **1.888.442.1217**.  
Nous dirigerons votre appel au  
coordonnateur de votre région.

**Faites équipe avec nous.**



**CLUB DES PETITS  
DÉJEUNERS DU QUÉBEC**

[www.clubdejeuners.org](http://www.clubdejeuners.org)



## Interview with Daniel Germain, President and Founder of the Quebec Breakfast Club

*In light of the partnership between the ODQ Foundation and the Quebec Breakfast Club, the Journal de l'Ordre des dentistes du Québec sat down to talk with the Club's President and Founder, Daniel Germain.*

### **Journal de l'Ordre des dentistes du Québec:**

Where did the idea to create the Quebec Breakfast Club come from?

**Daniel Germain:** It was back in the early 1990s. I had just spent four years in Mexico and Haiti taking part in humanitarian missions to help underprivileged children. When I returned to Quebec, I knew I wanted to do something for the children here.

After a few months' preparation, the Breakfast Club was officially launched on November 1, 1994. Its mission: help give all children an equal opportunity to succeed in school by providing them with a nutritious breakfast.

Today, the Club serves 225 elementary schools and high schools across Quebec. We are even present in Nunavik, in the Far North. Every school day during the year, the Club offers hot breakfasts to some 15,000 children. Last year, we served over two million meals.

When we set up a club in a school, we have to install kitchen equipment, such as a commercial refrigerator, a rotating toaster and food warmers, since we serve complete breakfasts that include milk, fruit, yogurt, muffins, waffles, French toast and eggs, among other things.

### **JODQ: How does the Club finance its activities?**

**DG:** Our charter stipulates that financing from public funds can't exceed 20% of our total budget. So we rely on the generosity of private businesses and individuals to continue and grow our activities.

### **JODQ: To what do you attribute the Club's success?**

**DG:** I believe that the strong support the Club receives from its donors is largely due to the

simplicity of our vision and the fact that our action is very public; any of our financial partners can visit a club and see concretely how their donations are being used. Quebecers have believed in the value of the Club from its inception, and when Quebecers believe in a project, there's a very good chance it will succeed!

### **JODQ: What, in your opinion, is the relationship between children's health and learning in school?**

**DG:** It's hard to imagine how children with empty stomachs could manage to concentrate enough to learn properly. If we want all children to have the same opportunity to succeed, we have to give them the right conditions in which to learn, and a nutritious breakfast is part of the solution.

### **JODQ: As a young person, how important was dental health to you?**

**DG:** I was fortunate to have an aunt who was a dental assistant in Verdun. She impressed on me the importance of taking care of my teeth at a very young age. Today, she's retired, but my good fortune continues: one of my cousins, Martin Deslauriers, is a dentist in Saint-Jean-sur-Richelieu. It's really handy having a dentist in the family!

### **JODQ: What do you think of the dental health of Quebec children?**

**DG:** I've noticed that children from underprivileged backgrounds are more vulnerable, in terms of both their overall health and their dental health. It's a troubling situation that Quebec society needs to continue working to address.

### **JODQ: What are Quebec children most in need of right now?**

**DG:** Children need to dream and to believe that their dreams can come true some day, regardless of their socioeconomic background.

In Africa, they say that it takes a village to raise a child. Even though Quebec is an individualistic society where the idea of everyone for themselves is

predominant, I'm still convinced that if each of us does something to improve the circumstances of others, especially children, then we can accomplish great things.

With the Club, what started out as a small gesture has evolved into an impressive collective initiative. It's proof, in my opinion, that we have a greater power to change things than we realize.

**JODQ: What is more difficult to obtain for an organization like the Breakfast Club, money or volunteers?**

**DG:** Both are important, but I'd say volunteers, even though we are fortunate in that regard. The Club relies on the support of 3,000 volunteers across Quebec supervised by coordinators and volunteer leaders. However, we are always on the lookout for people willing to help out in the Club, especially this year, since we are opening some 30 new clubs all over the province.

I'm also very pleased to see young people who were once members of the Club now becoming volunteers. There is nothing more powerful than young people deciding to help other young people.

**JODQ: How is support from an organization like the Foundation of the Ordre des dentistes important for the Breakfast Club?**

**DG:** It's very moving to receive the support of an organization as credible as the ODQ Foundation. Dentists are respected leaders in the healthcare field and their support is invaluable. I would like to take this opportunity to thank the Foundation and all of the ODQ's members for their generosity.

**To find out more about the Quebec Breakfast Club, go to [www.clubdejeuners.org](http://www.clubdejeuners.org)**

### The Club, a Model to Follow

- In 2005, the Breakfast Club became a partner of the United Nations World Food Program.
- In 2007, the organization was presented with the Hommage bénévolat-Québec Award by Minister Michelle Courchesne, in the Organizations in Action category.
- In 2008, the Canadian Medical Association presented the Club with its Award for Excellence in Health Promotion, which recognizes organizations from outside the health sector that have made an important contribution to the health of the population and their communities.

## The ODQ Foundation: a Symbol of Dentists' Social Commitment

Thanks to the generosity of members of the profession, the ODQ Foundation is able to extend a helping hand to the most disadvantaged members of our society, of all ages.

For three years now, the Foundation has been offering valuable support for children through the Quebec Breakfast Club. This year, in addition to contributing funds to the Club, we will be distributing toothbrushes to some 15,000 children in all the Clubs across Quebec. The Foundation also plans to help recruit volunteers in those regions with the most pressing needs, by calling on local dentists and their clients. A fine example of synergy!

The Foundation also recently agreed to support the Centre d'excellence pour la santé buccodentaire et le

vieillesse, an organization working to promote seniors' oral health, attached to the school of dentistry at Université Laval.

The Centre's mission is to advance knowledge and develop possible solutions for maintaining and improving oral health among people age 65 and over, to better meet their needs.

More specifically, funds from the Foundation will go toward the Accès-cible project, a care model designed to improve access to dental care among elderly people with reduced autonomy.

Thank you for your support!

### Scholarships and grants 2009

**Researchers and students are invited to apply for research grants and scholarships for 2009. For more information, see [www.odq.qc.ca](http://www.odq.qc.ca), in the "Foundation" section. The deadline for applications is January 15, 2009.**

# Grille d'activités scientifiques des sociétés dentaires

2009

SOCIÉTÉ DENTAIRE	TITRE DE L'ACTIVITÉ/NOM DU CONFÉRENCIER	DATE DE L'ACTIVITÉ	RESPONSABLE
<b>ABITIBI-TÉMISCAMINGUE</b>	ODQ – Nouvelles perspectives en endodontie Dre Maryse Bertrand ou Dre Julie Leduc – Hôtel Forestel – Val-d'Or	13 mars 2009	Dr Sylvain Dubreuil 819 825-7700
	AM : ACDQ – Les troubles respiratoires du sommeil Drs Patrick Arcache et Luc Gauthier PM : Le dentiste et les assurances M. René Caron et Mme Sylvie Blain Hôtel Gouverneur – Rouyn-Noranda	3 avril 2009	Dr Sylvain Dubreuil 819 825-7700
	Certification et recertification en RCR M. Marcel Giroux – Hôtel des Eskers – Amos	1 <sup>er</sup> mai 2009	Dr Sylvain Dubreuil 819 825-7700
	Évolution de la dentisterie contemporaine Dre Marie-Renée Godbout – Hôtel Gouverneur – Rouyn-Noranda	15 mai 2009	Dr Sylvain Dubreuil 819 825-7700
<b>HAUT-SAINT-LAURENT</b>	ODQ – Lésions communes et sujets controversés en médecine buccale Dr Adel Kauzman – Hôtel Plaza Valleyfield – Valleyfield	8 mai 2009	Dr Yvan Théorêt 450 377-9800
<b>LANAUDIÈRE</b>	AM : Orthodontie Dr Frédérick Gratton PM : Invisalign Dr Louis Dorval Château Joliette – Joliette	13 mars 2009	www.sdlanaudiere.com
	ODQ – Lésions communes et sujets controversés en médecine buccale Dr Adel Kauzman – Château Joliette – Joliette	27 mars 2009	www.sdlanaudiere.com
	ODQ – Nouvelles perspectives en endodontie Dre Maryse Bertrand ou Dre Julie Leduc – Château Joliette – Joliette	24 avril 2009	www.sdlanaudiere.com
<b>LAURENTIDES</b>	Xéroxomie, halitose et infections buccales Dr Julien Ghannoum – Hôtel du Mont-Gabriel – Sainte-Adèle	20 mars 2009	Dre Isabelle Fortin 450 227-4744
	Dentisterie interdisciplinaire : ortho/paro Dre Geneviève Gagnon et Dr Karim Jarjoura – Mme Julie Amyot Hôtel du Mont-Gabriel – Sainte-Adèle	24 avril 2009	Dre Isabelle Fortin 450 227-4744
<b>LAVAL</b>	ACDQ – Pot-pourri fiscal M. Raphaël Hainault – Palace de Laval – Laval	27 mars 2009	Mme Claudine Darveau 514 434-0735
	Occlusion et concepts de réhabilitation fonctionnelle Dr Alain Landry – Palace de Laval – Laval	24 avril 2009	Mme Claudine Darveau 514 434-0735
<b>MAURICIE</b>	ACDQ – Pot-pourri fiscal Dr Dominique P. Julien – Hôtel du Gouverneur – Trois-Rivières	20 mars 2009	Dr Guy Boisclair 819 693-3945
	AM : ACDQ – Les troubles respiratoires du sommeil Drs Patrick Arcache et Luc Gauthier PM : Usure dentaire Dr Denis Robert Hôtel Gouverneur – Trois-Rivières	17 avril 2009	Dr Guy Boisclair 819 693-3945
<b>MONTRÉAL</b>	Odontologie judiciaire : entre le mythe et la réalité Dre Johanne Éthier – Mount Stephen Club - Montréal	27 mars 2009	Mme Francine Desgagné 514 328-1551
	ODQ – Nouvelles perspectives en endodontie Dre Maryse Bertrand ou Dre Julie Leduc – Mount Stephen Club – Montréal	3 avril 2009	Mme Francine Desgagné 514 328-1551

# Grille d'activités scientifiques des sociétés dentaires

2009

SOCIÉTÉ DENTAIRE	TITRE DE L'ACTIVITÉ/NOM DU CONFÉRENCIER	DATE DE L'ACTIVITÉ	RESPONSABLE
<b>MONTRÉAL</b>	Les douleurs buccofaciales chroniques Dr Thuan Dao – Mount Stephen Club – Montréal	17 avril 2009	Mme Francine Desgagné 514 328-1551
<b>MOUNT-ROYAL DENTAL SOCIETY</b>	Management of Medical Emergencies in the Dental Office M. Richard Daly – Jewish General Hospital (Block Amphithéâtre) – Montréal	3 mars 2009	Dre Nelly Chafai drnellychafai@hotmail.com
	The Importance of Temporization Dr Sam Abi-Nader – Jewish General Hospital (Block Amphithéâtre) – Montréal	7 avril 2009	Dre Nelly Chafai drnellychafai@hotmail.com
<b>MONTREAL DENTAL CLUB</b>	Pediatric Dentistry for the GP Dr Duy-Dat Vu – Mount Stephen Club – Montréal	24 mars 2009	Mme Lorraine Foster 514 300-0575
<b>NORD-SUD</b>	ODQ – Nouvelles perspectives en endodontie Dre Maryse Bertrand ou Dre Julie Leduc – Hôtel Rimouski – Rimouski	24 avril 2009	Dre Louise Dupéré 418 629-4494
<b>OUTAOUAIS</b>	Une vraie mesure de prévention ou un congé abusif? Le retrait préventif de la travailleuse enceinte Dr Robert Plante (MD) – Hôtel Château Cartier – Aylmer	12 mars 2009	Dre Chantal Chiasson 819 595-8383
	ACDQ – Pot-pourri fiscal M. Raphaël Hainault – Hôtel Château Cartier – Aylmer	3 avril 2009	Dre Chantal Chiasson 819 595-8383
	Parodontie : approche clinique et présentation de cas Dre Colette Landry, Dre Patricia Allaire et Dr Jean-François Tessier Hôtel Château Cartier – Aylmer	7 mai 2009	Dre Chantal Chiasson 819 595-8383
<b>QUÉBEC</b>	Un maître en dentisterie esthétique Dr Mike Malone – Hôtel Plaza – Québec	27 mars 2009	Dre Lise Munger 418 681-3836
	ODQ – Lésions communes et sujets controversés en médecine buccale Dr Adel Kauzman – Hôtel Plaza – Québec	24 avril 2009	Dre Lise Munger 418 681-3836
<b>SAGUENAY-LAC-SAINT- JEAN</b>	AM : Nutrition et dentisterie Mme Sandra Brassard PM : Pharmacologie Mme Mélanie Brassard Hôtel Le Montagnais – Chicoutimi	27 mars 2009	Dre Julie Gauthier 418 668-3484
	Couronnes et prothèses sur implants Dr Pierre Boudrias – Hôtel Le Montagnais – Chicoutimi	24 avril 2009	Dre Julie Gauthier 418 668-3484
<b>VALLÉE-DU-RICHELIEU</b>	ODQ – Lésions communes et sujets controversés en médecine buccale Dr Adel Kauzman – Hostellerie Rive-Gauche – Beloeil	13 mars 2009	Dr Pierre Boisvert 514 246-7387
	AM : Communication et fistule oro-sinusale : étiologie, prévention Dr Christian Robin PM : Biophosphonates : un remède à deux tranchants/traitement Dr Christian Robin Hostellerie Rive-Gauche – Beloeil	17 avril 2009	Dr Pierre Boisvert 514 246-7387
<b>YAMASKA</b>	ODQ – Nouvelles perspectives en endodontie Dre Maryse Bertrand ou Dre Julie Leduc – Hôtel Le Castel de l'Estrie – Granby	27 mars 2009	Dr Éric Normandeau 450 375-2188

# FORMATION CONTINUE

Faculté de médecine dentaire

Date	Vendredi 13 février de 8 h à 20 h
Lieu	Pavillon Alphonse-Desjardins, salle Hydro-Québec
Événement	<b>26<sup>e</sup> Journée scientifique</b> Conférence, entretiens cliniques, salon des exposants sont au programme de la journée!
Cours	« Travail, sens et plaisir... et si c'était possible! », de 9 h à 12 h
Conférencier	Dr Serge Marquis
Nombre d'heures	3
Numéro de cours	MDD-A4063
Coût	Dentistes : 300 \$ Hygiénistes dentaires : 200 \$

Date	Samedi 4 avril de 9 h à 12 h
Lieu	Pavillon de Médecine dentaire
Titre	« Les implants... et après? » le suivi des restaurations implanto-portées
Conférenciers	Dr René Vaillancourt, Dre Marie-Lou Landry et Dr Andrew Zakrzewski
Nombre d'heures	3
Numéro de cours	MDD-A4064
Coût	Dentistes : 250 \$ Hygiénistes dentaires : 150 \$

Date	Samedi 18 avril de 9 h à 16 h
Lieu	Pavillon de Médecine dentaire
Titre	« Préparation des couronnes : le tour de la question! »
Conférencier	Dr Samer Abi Naber
Nombre d'heures	6
Numéro de cours	MDD-A4065
Coût	Dentistes : 450 \$ Activité réservée exclusivement aux dentistes, contingentée à 30 participants

Date	Vendredi 24 avril de 18 h à 20 h
Lieu	Pavillon de Médecine dentaire
Titre	« Désinfection et stérilisation : questions et réponses »
Conférencière	Dr Daniel Granier
Nombre d'heures	2
Numéro de cours	MDD-0509
Coût	Dentistes : 175 \$ Hygiénistes dentaires : 100 \$ Activité contingente à 75 participants

« L'Ordre des dentistes du Québec a accordé ces crédits après étude de renseignements sur le thème de l'activité. L'Ordre n'a pas vérifié le contenu précis de l'activité et n'en surveille pas le déroulement. L'attribution de crédits ne constitue pas une approbation à ces égards ».

Pour de plus amples informations

Madame Isabelle Jandet

418 656-2131, poste 4221 • Télécopieur : 418 656-2720

formationcontinue@fmd.ulaval.ca

[www.fmd.ulaval.ca](http://www.fmd.ulaval.ca)



UNIVERSITÉ  
LAVAL

<input type="checkbox"/> M. <input type="checkbox"/> Mme	NOM		PRÉNOM						
ADRESSE À DOMICILE OBLIGATOIRE		RUE	APP.						
VILLE		PROVINCE	CODE POSTAL		DATE DE NAISSANCE (obligatoire)				
N° DE TÉLÉPHONE (résidence)		N° DE TÉLÉPHONE (travail)	N° DE TÉLÉPHONE (travail)	COURRIEL					
ACTIVITÉ	COURS : TITRE :	DATE :	FRAIS*	<input type="checkbox"/> Dentiste <input type="checkbox"/> Chargé de cours <input type="checkbox"/> Hygiéniste dentaire	FRAIS :				
MODALITÉ DE PAIEMENT	<input type="checkbox"/> Chèque libellé à l'ordre de « Université Laval » <input type="checkbox"/> Facturation : N° de commande : _____ ou joindre une lettre de votre employeur s'engageant à payer les frais.	<input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MASTERCARD	N° de carte de crédit : _____ Nom du titulaire : _____	Expiration _____					
Date _____			Signature _____						
Code	0.403.01	Paiement	C	R	A	F	B	Dépôt n°	Date

\* Politique d'annulation selon les normes de l'Université Laval.

**Politique d'annulation**

La Faculté de médecine dentaire se réserve le droit d'annuler un cours en raison du manque d'inscriptions ou lors de circonstances hors de son contrôle. Les participants qui annulent leur inscription dans les deux jours ouvrables précédant le cours ne sont pas remboursés. Pour toute annulation antérieure aux deux jours ouvrables, des frais d'administration de 50 \$ seront facturés.

Veuillez compléter un formulaire par participant pour chacune des formations à laquelle vous décidez de vous inscrire. Si vous effectuez le paiement par chèque, notez qu'un chèque par formation est requis.

# Donnez, pour que nos petits déjeunent.

## 1 888 442-1217


**CLUB DES PETITS  
DÉJEUNERS DU QUÉBEC**
[www.clubdejeuners.org](http://www.clubdejeuners.org)


### Nomination au Bureau national d'examen dentaire du Canada

Le docteur Jack D. Gerrow, directeur exécutif et registraire du Bureau national d'examen dentaire du Canada (BNED), a informé l'Ordre de la nomination

de la docteur Danielle Joly à titre de présidente du BNED. Son mandat se poursuivra jusqu'en octobre 2010.



Dans l'ordre habituel : le Dr André Fournier, doyen de la Faculté de médecine dentaire, Mathieu Carrier, représentant de la classe de 3<sup>e</sup> année, Josée Germain, Marie-Ève Morin, étudiante de 3<sup>e</sup> année, et Denis Brière.



Dans l'ordre habituel : Josée Germain, le Dr André Fournier et Denis Brière.

### La modernisation en médecine dentaire se poursuit à l'Université Laval

La direction de la Faculté de médecine dentaire de l'Université Laval a inauguré, le 20 octobre dernier, le nouveau laboratoire de 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> années, en présence du recteur de l'Université Laval, Denis Brière, et de la vice-rectrice à l'administration et aux finances, Josée Germain. Les installations de ce laboratoire permettent d'effectuer des travaux précédant le traitement des patients des cliniques destinées au grand public, dont des prothèses, des couronnes, des ponts et le coulage d'empreintes.

Les travaux permettant la rénovation du laboratoire illustrent la volonté de la haute direction de l'Université Laval de soutenir le développement des installations de sa Faculté de médecine dentaire.

### Nomination au Fonds de la recherche en santé

Le 5 novembre 2008, le Conseil des ministres a nommé Geneviève Tanguay, Ph. D., membre et présidente du conseil d'administration et présidente-directrice générale par intérim du Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ). Mme Tanguay cumulera cet intérim avec ses fonctions

actuelles de sous-ministre adjointe à la Direction générale Recherche, innovation, science et société, au ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation. Le FRSQ a pour mission de soutenir la recherche en santé en vue de favoriser le mieux-être de la population québécoise.

### Virus d'Ebola : des chercheurs font une importante découverte

Des scientifiques du Laboratoire national de microbiologie de l'Agence de la santé publique du Canada ont fait une importante découverte qui permettra aux chercheurs de mieux comprendre les éléments déclencheurs responsables de la transmission du virus d'Ebola d'un animal infecté aux humains. L'étude « Stimulation de la production du virus d'Ebola par l'entremise de l'infection persistante par l'activation de la voie RAS/MAPK » est publiée dans la revue américaine *Proceedings of the National Academy of Sciences* et peut être consultée à l'adresse suivante (en anglais seulement) : [www.pnas.org](http://www.pnas.org).

### Ebola Virus: Researchers Make a Significant Discovery

Scientists at the National Microbiology Laboratory of the Public Health Agency of Canada have made a significant discovery that will bring researchers one step closer to understanding the triggers that cause the Ebola virus to jump from an infected animal to humans. The study, "Stimulation of Ebola virus production from persistent infection through activation of the Ras/MAPK pathway," is published in the US journal *Proceedings of the National Academy of Sciences* and may be consulted on-line at [www.pnas.org](http://www.pnas.org).



LES CONSULTANTS  
**PRIEUR MONTPETIT**



**Hélène Prieur, C.A.**  
**Johanne Montpetit, cert.res. hum**

- Services-conseils
- Gestion des rappels et de l'horaire
- Gestion ressources humaines
- Comptabilité et gestion
- Diagnostic organisationnel et financier
- «Coaching» organisationnel et plan d'action

Laval : 450.668.7282 Mtl : 514.990.7306

Visiter notre site au [www.prieurmontpetit.com](http://www.prieurmontpetit.com)

# « Parce que je t'aime, je veux t'offrir un monde sans fumée »

La **Semaine québécoise pour un avenir sans tabac 2009** se déroulera du **18 au 24 janvier**. Cette année, la campagne vibre sur une belle note d'amour et d'ouverture aux autres. Avec son slogan « Parce que je t'aime, je veux t'offrir un monde sans fumée », elle invite toute la population à offrir un monde sans fumée à un être cher. Contribuer à un monde sans fumée par amour pour soi, pour les autres ou pour la vie est un geste vibrant et porteur.

L'objectif de la campagne est de dire « Je t'aime » à toutes les personnes qui ont cessé de fumer ou qui ont essayé d'arrêter, qui n'ont jamais commencé ou qui évitent d'exposer les autres à la fumée secondaire, ainsi qu'à ceux et celles qui encouragent les jeunes à ne pas commencer à fumer. En somme, aux personnes qui agissent pour offrir à leurs proches un monde sans fumée.

Des actions simples à réaliser sont suggérées sur le site **www.mondesansfumee.ca**. On peut également s'inscrire à la liste virtuelle des personnes qui désirent voir grandir notre monde sans fumée. Ce site fournit aussi de l'information sur le tabagisme et des trucs pour aider son enfant à ne pas fumer; il publiera les actions d'adultes et de jeunes qui auront décidé de poser un geste concret auprès d'un être cher. Une version anglaise est accessible au [www.smokefreeworld.ca](http://www.smokefreeworld.ca). On peut aussi se procurer gratuitement la carte de souhaits de la Semaine dans les pharmacies, les bibliothèques et les centres Énergie Cardio.

Encore cette année, la comédienne **Mireille Deyglun** a accepté avec enthousiasme d'être la porte-parole de cette campagne de sensibilisation au tabagisme. « On sous-estime trop souvent la rapidité à laquelle on peut devenir accro au tabac. Dire "je t'aime" à un être cher, parce qu'il fait un effort pour créer un monde sans fumée, est un geste qui va droit au cœur et qui peut faire une réelle différence », avance-t-elle. Une quinzaine de personnalités du petit écran, très aimées du public, se joindront à la porte-parole pour livrer des témoignages émouvants sur les réseaux de télévision.

### Statistiques

Selon l'étude NICO, une étude longitudinale réalisée au Québec, une première bouffée de cigarette peut mener rapidement aux symptômes de dépendance à la nicotine. Et une fois accro, il devient très difficile d'arrêter de fumer. L'étude, qui a plus spécifiquement ciblé les adolescents, évalue que 68 % d'entre eux tentent chaque année de cesser de fumer et que 92 % rechutent après un an d'essai.

Source : Conseil québécois sur le tabac et la santé

**Inscrivez-vous dès maintenant pour le cours de Certification 1 (Clear Essentials 1) offert à Québec - le 27 février 2009.**

Prix du cours:  
**1995.00\$ (US)** par dentiste accompagné d'un maximum de 4 membres du personnel.



Visitez  
[www.aligntechinstitute.com/essentials1](http://www.aligntechinstitute.com/essentials1)  
pour plus d'informations.

Appelez le **1-888- 217-0293**  
pour inscription par téléphone.

**invisalign®**

### CHIRURGIE BUCCALE

#### Une revue des tumeurs odontogènes

DOSTIE Alexandre, FRÉCHETTE Jean-Philippe,  
CHEHADE Antoine .....45(8) : 413-423

### DENTISTERIE OPÉRATOIRE

#### Reconstitution corono-radulaire : moyen de rétention coronaire ou de renforcement radulaire?

##### À propos de deux cas cliniques

KARAMI M., LAHLOU KH, OUAZZANI A.EL .....45(4) : 177-184

### DENTISTERIE PÉDIATRIQUE

#### Plaie d'origine traumatique du voile du palais : à propos d'un cas clinique

SAIH Hasnaa, BENSOUDA Sanaa, RIFKI Chouaib,  
ELARABI, Samira .....45(5) : 237-243

#### Traumatismes des dents antérieures permanentes

##### Treizième partie : avulsion

CHARLAND Robert, AUBRE Normand, SALVAIL Paule,  
SHOGHIKIAN Élise, GAGNON Sylvain, MACKAY Pierre,  
CHAMPAGNE Marie, MERCIER Richard .....45(2) : 63-69

#### Traumatismes des dents antérieures permanentes

##### Quatorzième partie : contention

CHARLAND Robert, SALVAIL Paule, CHAMPAGNE Marie,  
SHOGHIKIAN Élise, MERCIER Richard, MACKAY Pierre,  
AUBRE Normand, GAGNON Sylvain .....45(3) : 117-121

#### Traumatismes des dents antérieures permanentes

##### Quinzième partie : traumatismes aux tissus mous

CHARLAND Robert, SHOGHIKIAN Élise, SALVAIL Paule,  
MERCIER Richard, CHAMPAGNE Marie, MACKAY Pierre,  
GAGNON Sylvain, AUBRE Normand .....45(9) : 457-462

#### Traumatismes des dents antérieures permanentes

##### Seizième partie : séquelles au bourgeon de la dent permanente à la suite d'un traumatisme de la dent primaire

CHARLAND Robert, MERCIER Richard, SALVAIL Paule,  
CHAMPAGNE Marie, MACKAY Pierre, SHOGHIKIAN Élise,  
AUBRE Normand, GAGNON Sylvain .....45(9) : 463-467

#### Traumatismes des dents antérieures permanentes

##### Dix-septième partie : complications pulpaires de la dent permanente évoluée à la suite d'un traumatisme

CHARLAND Robert, MACKAY Pierre, MERCIER Richard,  
CHAMPAGNE Marie, SALVAIL Paule, SHOGHIKIAN Élise,  
GAGNON Sylvain, AUBRE Normand .....45(10) : 495-499

### IMPLANTOLOGIE

#### Implantologie et tomographie volumique par faisceau conique (TVFC)

ABDELKARIM Ahmad A., LANGLAIS Robert P. ....45(7) : 363-372

**Les dentistes du Québec portent jugement sur la situation actuelle et sur les difficultés à prévoir dans un proche avenir**  
**Résultats du sondage de l'ODQ de 2006 – Troisième partie**  
LUSSIER Jean-Paul, BENIGERI Mike .....45(7) : 375-379

### MÉDECINE BUCCALE ET PRÉVENTIVE

#### Prévention de l'endocardite infectieuse

**Dernières recommandations de l'American Heart Association**  
BOURASSA Michelle .....45(5) : 229-235

### MICROBIOLOGIE

#### Le contrôle de l'infection appliqué à la dentisterie en milieu scolaire

BARBEAU Jean .....45(1) : 11-17

### ODONTOLOGIE LÉGALE

#### La publicité professionnelle – partie I

LABELLE Hubert R. ....45(1) : 25-33

#### La publicité professionnelle – partie II

LABELLE Hubert R. ....45(2) : 77-84

#### La publicité professionnelle – partie III

LABELLE Hubert R. ....45(3) : 122-135

#### La publicité professionnelle – partie IV

LABELLE Hubert R. ....45(4) : 186-191

#### La tenue de dossiers pour les patients traités sous anesthésie générale

DUBÉ-BARIL Cyndie .....45(1) : 18-20

### PARODONTIE

#### Le changement des paradigmes dans la thérapie parodontale. La modulation de l'hôte avec la doxycycline à dose sub-antimicrobienne

BARNETT Michael L. ....45(6) : 295-301

### PROSTHODONTIE

#### L'incrustation en or : Scellement et polissage (3<sup>e</sup> partie)

##### The Gold Inlay: Cementation and Polishing (Part III)

CIABURRO Hugo .....45(2) : 71-76

#### Restauration molaire sur deux implants - Nouvelle norme en matière d'implantation dentaire postérieure - Étude de cas

##### The two implant molar restoration - The new standard in posterior implant dentistry - Clinical case study

SABA Sebastian, WISEMAN Lorne .....45(6) : 303-308

### RADIOLOGIE

#### Un sondage sur les doses de radiation en dentisterie

CARRIER Raymond .....45(10) : 500

### SONDAGE

#### Survot des caractéristiques de la clientèle des cabinets dentaires et des traitements offerts par les généralistes en 2005

##### Résultats du sondage de l'ODQ de 2006 – Deuxième partie

LUSSIER Jean-Paul, BENIGERI Mike .....45(1) : 21-24

ABDELKARIM, Ahmad A.	45(7) : 363-372	KARAMI, M.	45(4) : 177-184
AUBRE, Normand	45(2) : 63-69	LABELLE, Hubert R.	45(1) : 25-33
AUBRE, Normand	45(3) : 117-121	LABELLE, Hubert R.	45(2) : 77-84
AUBRE, Normand	45(9) : 457-462	LABELLE, Hubert R.	45(3) : 122-135
AUBRE, Normand	45(9) : 463-467	LABELLE, Hubert R.	45(4) : 186-191
AUBRE, Normand	45(10) : 495-499	LAHLOU, KH	45(4) : 177-184
BARBEAU, Jean	45(1) : 11-17	LANGLAIS, Robert P.	45(7) : 363-372
BARNETT, Michael L.	45(6) : 295-301	LUSSIER, Jean-Paul	45(1) : 21-24
BENIGERI, Mike	45(1) : 21-24	LUSSIER, Jean-Paul	45(7) : 375-379
BENIGERI, Mike	45(7) : 375-379	MACKAY, Pierre	45(2) : 63-69
BENSOUDA, Sanaa	45(5) : 237-243	MACKAY, Pierre	45(3) : 117-121
BOURASSA, Michelle	45(5) : 229-35	MACKAY, Pierre	45(9) : 457-462
CARRIER, Raymond	45(10) : 500	MACKAY, Pierre	45(9) : 463-467
CHAMPAGNE, Marie	45(2) : 63-69	MACKAY, Pierre	45(10) : 495-499
CHAMPAGNE, Marie	45(3) : 117-121	MERCIER, Richard	45(2) : 63-69
CHAMPAGNE, Marie	45(9) : 457-462	MERCIER, Richard	45(3) : 117-121
CHAMPAGNE, Marie	45(9) : 463-467	MERCIER, Richard	45(9) : 457-462
CHAMPAGNE, Marie	45(10) : 495-499	MERCIER, Richard	45(9) : 463-467
CHARLAND, Robert	45(2) : 63-69	MERCIER, Richard	45(10) : 495-499
CHARLAND, Robert	45(3) : 117-121	OUAZZANI, A.ÉI.	45(4) : 177-184
CHARLAND, Robert	45(9) : 457-462	RIFKI, Chouaib	45(5) : 237-243
CHARLAND, Robert	45(9) : 463-467	SABA, Sebastian	45(6) : 303-308
CHARLAND, Robert	45(10) : 495-499	SAIH, Hasnaa	45(5) : 237-243
CHEHADE, Antoine	45(8) : 413-423	SALVAIL, Paule	45(2) : 63-69
CIABURRO, Hugo	45(2) : 71-76	SALVAIL, Paule	45(3) : 117-121
DOSTIE, Alexandre	45(8) : 413-423	SALVAIL, Paule	45(9) : 457-462
DUBÉ-BARIL, Cyndie	45(1) : 18-20	SALVAIL, Paule	45(9) : 463-467
ELARABI, Samira	45(5) : 237-243	SALVAIL, Paule	45(10) : 495-499
FRÉCHETTE, Jean-Philippe	45(8) : 413-423	SHOGHIKIAN, Élise	45(2) : 63-69
GAGNON, Sylvain	45(2) : 63-69	SHOGHIKIAN, Élise	45(3) : 117-121
GAGNON, Sylvain	45(3) : 117-121	SHOGHIKIAN, Élise	45(9) : 457-462
GAGNON, Sylvain	45(9) : 457-462	SHOGHIKIAN, Élise	45(9) : 463-467
GAGNON, Sylvain	45(9) : 463-467	SHOGHIKIAN, Élise	45(10) : 495-499
GAGNON, Sylvain	45(10) : 495-499	WISEMAN, Lorne	45(6) : 303-308

Envoyez le texte dactylographié soit par télécopieur, par courriel ou par la poste au *Journal de l'Ordre des dentistes du Québec*, au plus tard le 1<sup>er</sup> du mois précédant la parution, accompagné du paiement. L'annonceur doit indiquer le nombre de parutions, car lui seul en est le garant.

Journal de l'Ordre des dentistes du Québec  
625, boul. René-Lévesque Ouest, 15<sup>e</sup> étage  
Montréal, Québec H3B 1R2  
Téléphone : 514 875-8511, poste 2233  
Télécopieur : 514 875-9049  
Courriel : johanne.erdelyon@odq.qc.ca

Les petites annonces publiées dans le JODQ  
sont sur le site Web : [www.odq.qc.ca](http://www.odq.qc.ca)

\* Tarifs 2008 en vigueur

## CLINIQUE À VENDRE/LOUER/ACHETER

CLINIQUE DENTAIRE À VENDRE – CARTIERVILLE (près de l'Hôpital du Sacré-Coeur). Clinique dentaire bien éclairée dans édifice professionnel moderne, très bien équipée, clientèle fidèle, personnel expérimenté, facturation annuelle +400 000., évaluation 215 000. SVP s'adresser à la Dre Micheline Legault-Bellefleur, 514 336-6339.

ESTRIE – À VENDRE – Cabinet établi depuis 30 ans, très bien situé, dans clinique médicale comprenant plusieurs professionnels, excellent potentiel, équipe efficace, clientèle fidèle, salles multiples. Secrétariat informatisé. Prix attractif, profits intéressants. Raison : retraite. Contactez le Dr Pierre Morin, 819 879-2415.

LOCAL À LOUER dans un nouveau développement commercial, MONTÉE MASSON À MASCOUCHE, 1 450 à 10 000 pi<sup>2</sup>. Secteur en croissance, 11 nouveaux projets de construction résidentielle. Très bien situé, accès facile et grand stationnement disponible. Rens. : Jordan Weitzman, 514 340-1020, [jweitzman@service-1.ca](mailto:jweitzman@service-1.ca).

MONTRÉAL – CENTRE-VILLE – Édifice professionnel, métro, stationnement intérieur. Pratique solo établie depuis plus de 20 ans. Deux salles complètes, bureau moderne informatisé, Ortho Ceph. Clientèle adulte, personnel d'expérience attentif. Belle opportunité. Laissez message au 514 762-1381.

SAGUENAY – OCCASION D'AFFAIRES : l'édifice Le 345, immeuble à bureaux situé au niveau des centres d'achat à Chicoutimi, entouré de quartiers résidentiels aisés, serait un endroit idéalement localisé pour un professionnel en soins dentaires pour ouvrir une clinique. Rez-de-chaussée possible. Entente à long terme, tarifs avantageux et participation du propriétaire dans les améliorations locatives. Pour information, veuillez communiquer avec madame Sandra Simard CGA, au 418 545-6464.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU – À VENDRE – CABINET DENTAIRE RÉCEMMENT RÉNOVÉ, situé dans un centre médical achalandé près d'un hôpital. Pratique familiale établie depuis plus de 30 ans. Secrétariat informatisé, personnel en place. 3 salles opératoires, 2 000 dossiers actifs 18 mois, panorex, caméra intra-orale. À 25 minutes du pont Champlain. Potentiel élevé. Avec transition. Contactez Luce Ménard au 450 359-4444.

SAINT-LÉONARD – CLINIQUE DENTAIRE À VENDRE – établie depuis plus de 25 ans. Salle opératoire complète avec possibilité d'une deuxième. Située dans un petit centre commercial, stationnement intérieur et extérieur. Association possible. Appelez Ameer au 514 567-7209.

## DIVERS

TRÈS BEL AQUARIUM de 80 gallons incluant le meuble, idéal pour la salle d'attente de la clinique. Raison de la vente : déménagement. Faut voir! Composez le 514 946-3283.

## ÉQUIPEMENT À VENDRE OU À LOUER

ÉQUIPEMENT À VENDRE – JEMECA – équipement dentaire/Dental Equipment – nous vendons des équipements neufs et usagés à prix très compétitifs, notre société se spécialisant dans l'importation d'équipements dentaires. Tous nos articles sont garantis, et une personne-ressource pour le soutien technique peut être jointe en tout temps. Vous trouverez tous nos articles sur le site [www.jemeca.com](http://www.jemeca.com) ou contactez notre directeur des ventes, GAÉTAN PICARD, au 514 968-1418.

À VENDRE (cause de déménagement) : PANOREX MORITA, succion et compresseur en excellent état, appareil à blanchiment, [karinne@drdressureault.com](mailto:karinne@drdressureault.com) ou Karinne 819 685-DENT (3368).

À VENDRE – APPAREIL DE RADIOGRAPHIE ET DE CÉPHALOMÉTRIE Orthophos-Ceph, Siemens, en parfaite condition. Contactez Sylvain Chamberland, 418 847-1115.

À VENDRE – LASER BIOLASE, 3 chaises dentaires, une lumière PELTON AND CRANE au plafond, appareil à aiguiser les curettes, cubicule, chaise d'assistante et docteur. SVP contactez par courriel : [equident2008@yahoo.ca](mailto:equident2008@yahoo.ca).

À VENDRE – PROPHY JET 2000 UNIT (Dentsply) comme neuf et en excellente condition, a été acheté en avril 2006, mais très peu utilisé. La meilleure offre sera acceptée. Contactez Nancy Williamson au 450 777-0373.

À VENDRE – RADIO PAN-CEPH (SIEMENS ORTHOPHOS 3, 1996) et développeur A/T 2000 plus (+lumière inactinique pour chambre noire). Le tout en EXCELLENTE CONDITION. Tél. 450 678-5611.

À VENDRE – SUITE À LA FERMETURE D'UNE CLINIQUE SATELLITE, vente de l'équipement présent qui est en bon état de fonctionnement. VENEZ VOIR. Idéal pour tout projet d'agrandissement d'une clinique ou pour équiper une nouvelle clinique. BEAUCOUP D'INVENTAIRE. Pour information : 418 529-0222 ou [cdvq@bellnet.ca](mailto:cdvq@bellnet.ca).

CAPTEUR NUMÉRIQUE PLANMECA #2 À VENDRE. Acheté en septembre 2007 pour un bureau d'orthodontiste (utilisé moins de 10 fois). Vendrait à 30 % de moins que le coût original. Pour plus d'information, vous pouvez contacter [mcarbray@drtangay.com](mailto:mcarbray@drtangay.com) ou composer le 514 990-0956.

ÉQUIPEMENT DENTAIRE À VENDRE – HEALOZONE (traitements à l'ozone) à vendre. 2 mois d'utilisation. Comme neuf. Prix de liquidation. Communiquez au 819 477-6996.

EXCELLENTE OCCASION – PRESQUE NEUF – Équipement dentaire à vendre. Chaise Dental-EZ ACXC avec lumière de plafond Clesta (Belmont). Periopro avec chargeur, Belay (Belmont), Piezon Master Unit avec kit de paro, Optilux 500, Stérilisateur Delta 10", Compresseur, Vacuum, Amalgamateur Kerr, Cavijet et plus. SVP téléphonez au 514 856-3667.

ORTHOPANTOMOGRAPHE – modèle OP10E, acheté neuf en 1991, excellente condition : 7 000 \$. DÉVELOPPEUR DENT-X, chambre noire intégrée au bout de l'appareil, excellente condition : 1 000 \$. Appelez Karine au 450 667-2211.

PÉDO, ENDO, PROSTHO – CLINIQUE À LACHINE REGROUPANT PLUSIEURS SPÉCIALISTES RECHERCHE péodontiste, endodontiste et prosthodontiste pour se joindre à l'équipe. Déjà sur place : orthodontiste, chirurgien buccal maxillo-facial et parodontiste. Nous avons de très beaux locaux à aménager pour élargir les soins offerts à nos patients. Coûts de location avantageux. Contactez Isabelle Martin au 514 926-7270.

## OFFRE D'EMPLOI

AGENCE DE PLACEMENT DE DENTISTES – DENTAGENCE – vous recherchez le meilleur emploi pour vous? Contactez la Dre Ginthia Lavoie au 514 820-2855. VOUS RECHERCHEZ du personnel qualifié? Contactez son équipe au 514 325-2299. Service GRATUIT pour tous les candidats. Visitez notre site Web au [www.dentagence.ca](http://www.dentagence.ca).

MAGOG – DENTISTE RECHERCHÉ À POURCENTAGE pour association éventuelle ou achat, et désirant adopter la région. Clinique dynamique établie depuis 28 ans. Équipements neufs. Secrétariat informatisé. Horaire rempli avec hygiénistes. Milieu de vie recherché pour travail et loisirs. Laissez message au 819 843-1818 ou envoyez coordonnées par télécopieur au 819 843-0404 ou par courriel [cdfortinrobert@hotmail.com](mailto:cdfortinrobert@hotmail.com).

ARRONDISSEMENT VIEUX-LONGUEUIL – CLINIQUE DENTAIRE, pratique de groupe demande dentiste à contrat, temps plein, possibilité d'association éventuelle, clientèle fidèle et croissante. Pour information, communiquez avec Lison Racine, adj. adm. Tél. 450 651-9934 – Téléc. 450 651-9936. Courriel : [cliniquedentairebedard@bellnet.ca](mailto:cliniquedentairebedard@bellnet.ca).

BAS-SAINT-LAURENT / RIVIÈRE-DU-LOUP – DENTISTE RECHERCHÉ pour travail à temps partiel ou à temps plein. Pratique familiale, belle équipe dynamique, milieu de vie exceptionnel. Association à court terme si désirée. Dr Yvon Morin et Dre Anne Olivier. Tél. 418 862-0570 – téléc. 418 862-3817 – [cliniquedentmorinetolivier@bellnet.ca](mailto:cliniquedentmorinetolivier@bellnet.ca).

BLAINVILLE, NOUS RECHERCHONS DENTISTE AU POURCENTAGE pour remplacement de congé de maternité de février à août 2009. Horaire de 4 jours/semaine avec hygiéniste. Clinique dynamique et intégre offrant des traitements de qualité. Contactez le Dr Pierre Roy au 450 437-3368.

CLINIQUE DENTAIRE À MONTRÉAL, RECHERCHE DENTISTE à pourcentage, à long terme. Excellentes conditions de travail avec une équipe dentaire motivée et stable. Clientèle fournie. Veuillez communiquer avec Enrico au 514 722-3151 ou envoyez votre CV par télécopieur au 514 722-5351.

DENTISTE % RIVE SUD DE MONTRÉAL – profil sérieux, dynamique, polyvalent avec l'intention d'acheter en partie ou en totalité dans l'année en cours une pratique récemment rénovée, établie depuis 34 ans avec personnel stable et qualifié. Évaluation professionnelle de la pratique déjà faite. Poste dynamique immédiatement. Contactez Louise au 450 348-6144.

DENTISTE À POURCENTAGE RECHERCHÉ. Un à deux jours semaine. Journée flexible. Clinique dentaire Eric Breton, Disraeli – 418 449-1800.

GATINEAU (BUCKINGHAM) – CLINIQUE DENTAIRE EN PLEINE EXPANSION, CHERCHE DENTISTE à pourcentage, temps plein ou partiel. Pratique familiale, personnel dynamique et possibilité d'association future. Dr François Lavoie 819 281-3368 – Téléc. 819 281-6150.

GATINEAU (QUÉBEC) – pratique très bien établie en Outaouais depuis plus de 35 ans offrant différents services allant de la pratique familiale à la dentisterie restauratrice et esthétique, implantologie et réhabilitation buccale complète. Nous sommes relocalisés dans une toute nouvelle clinique à la fine pointe de la technologie : salles opératoires informatisées, radio numérique, Cerec 3D, multimédia et comme complément, une équipe hautement motivée et expérimentée. Poste à temps plein, rémunération élevée, association éventuelle. Toute demande d'emploi sera strictement confidentielle. Courriel : ghislaindessureault@hotmail.com ou karinne@drdessureault.com ou Karinne 819 685-DENT (3368).

GATINEAU – TEMPS PLEIN – recherche un dentiste à % pour remplacement, mais avec possibilité d'achat. Belle clientèle assurée et établie. Dentisterie générale avec possibilité de traitements élaborés. Horaire du lundi au jeudi de jour. Contactez Mylène au 514 820-2855, #3312.

GATINEAU – TEMPS PLEIN – Grande clinique moderne située dans un quartier en expansion cherche un dentiste à % avec possibilité d'association future. Clientèle établie et à bâtir, équipe dynamique et technologie de pointe tel le CEREC. Contactez Mylène au 514 820-2855, #3611.

GATINEAU SECTEUR HULL – CLINIQUE DENTAIRE RECHERCHE DENTISTE AU POURCENTAGE pour se joindre à une équipe dynamique et chaleureuse. Poste permanent, ouverture immédiate, clientèle bien établie en constante croissance, excellent flot de nouveaux patients (12 000 dossiers actifs et plus). Potentiel de revenu 180 000 \$ et plus. Veuillez contacter Ghislaine ou Mireille au 819 777-6492.

HUNTINGDON – TEMPS PLEIN OU PARTIEL – à 50 min de Montréal. Recherche un dentiste à % désirant acheter d'ici deux ans. Clinique établie, bonne clientèle bilingue et facturation très intéressante. Horaire à discuter. Contactez Carole au 514 820-2855, #3811.

JOLIETTE - CLINIQUE DENTAIRE FRANÇOIS DUPUIS EST À LA RECHERCHE d'un dentiste à pourcentage en vue d'une association à court terme. SVP contactez Sonia Cardinal au 450 755-2756.

JOLIETTE, RECHERCHE DENTISTE POUR REMPLACEMENT DE CONGÉ DE MATERNITÉ DE JANVIER A JUIN 2009. Possibilité de poursuivre à temps partiel ensuite. Horaire du lundi au jeudi. Un seul soir par mois. Une équipe jeune et dynamique de même que plusieurs technologies (CEREC, Diagnodent, caméra intra-orale...) sont à votre disposition. Pour de plus amples informations, contactez la Dre Annie Lefrançois au 450 759-9088 ou par télécopieur, 450 759-9435.

LA PLAINE – DENTISTE À POURCENTAGE offrant des soins de qualité 2 jours ou plus, donc possibilité de temps partiel ou temps plein. Clinique familiale, le dentiste prendra en charge les patients existants ainsi que les nouveaux patients. Clinique informatisée en salle et secrétariat. Horaire avec hygiéniste. Contactez Hélène, courriel : cliniquedent@videotron.ca.

LAVAL – DENTISTE RECHERCHÉ POUR REMPLACEMENT DE CONGÉ DE MATERNITÉ. De mars à juillet 2009, 4 jours/semaine. Deux hygiénistes. Contactez Martine ou Isabelle au 450 969-6666. Téléc. 450 969-5439.

LAVAL – RECHERCHE DENTISTE À POURCENTAGE avec quelques années d'expérience – 2 jours semaine. Pratique familiale. Équipe dévouée – ambiance très chaleureuse. Dentiste multidisciplinaire de préférence. Engagement à long terme. Communiquez au 450 969-4802 (tél. ou téléc.), 450 627-2660 ou ddsmary940@aol.com.

LÉVIS – CHERCHONS DENTISTE À POURCENTAGE – clinique dentaire bien établie avec environnement agréable, offrons un poste à temps plein immédiatement pour un remplacement de congé de maternité, 4 à 5 jours/semaine jusqu'en septembre 2009. Possibilité de temps partiel par la suite. Contactez Geneviève 418 833-3352 ou par télécopieur 418 833-9793.

MAURICIE – CHERCHE DENTISTE POUR TRAVAIL À TEMPS PLEIN OU PARTIEL AU POURCENTAGE. Pratique familiale achalandée. Milieu stimulant. Bonnes conditions. Excellent pour dentiste voulant s'intégrer graduellement en vue d'achat. Demandez Denise au 819 537-2459.

MAURICIE – DENTISTE À POURCENTAGE avec possibilité d'association. Pratique familiale très achalandée, très diversifiée avec équipe d'expérience en place. Très bien secondée par dentiste avec expérience et ayant eu beaucoup de formations internationales, projet très intéressant à venir auquel le dentiste serait intégré selon sa volonté. Clientèle mature. Clinique en place depuis plus de vingt ans. Très belle vue, contexte de travail très agréable. Laissez message au Dr Claude Morissette au 819 383-7473.

MERCIER-RIVE-SUD – nous recherchons un dentiste à % à temps partiel avec possibilité d'association future. Belle clientèle assurée et familiale. Équipe dynamique et stable. Horaire à discuter. Contactez Carole au 514 820-2855, #1814.

**Dr Yves M. André**  
D.D.S., M.Sc.D., C.A.G.S., CERT. ENDO

**ENDODONTISTE**

BUREAU SITUÉ AU:

1450 JEAN-TALON E. #101  
MONTRÉAL, Qc H2E 1S7

**(514) 722-6767**



FACE AU  
JEAN-COUTU



MONTRÉAL – POSTES À POURCENTAGE PERMANENTS À TEMPS PLEIN OU PARTIEL. Plusieurs cliniques modernes, radiographie panoramique, céphalométrie, air abrasion, endo mécanisé, sédation, etc. Répartition équilibrable d'un grand nombre de nouveaux patients. Possibilité d'association, si désirée. Téléphonez au 514 276-8051 ou répondez par courriel à [legroupedentairemontreal@hotmail.com](mailto:legroupedentairemontreal@hotmail.com) ou par télécopieur au 514 276-0424.

MONTRÉAL – SECTEUR ANJOU – DENTISTE À POURCENTAGE DEMANDÉ, À PLEIN TEMPS, polyvalent et sérieux pour clinique moderne établie depuis 1985. Notre centre dentaire offre un excellent volume de clientèle et une équipe multidisciplinaire dynamique. Entente avantageuse avec possibilité d'association si désirée. Pour information, laissez un message au 514 355-9702 ou courriel : [artdentaire@sympatico.ca](mailto:artdentaire@sympatico.ca).

MONTRÉAL – SECTEUR RIVIÈRE-DES-PRAIRIES – CLINIQUE DENTAIRE RECHERCHE DENTISTE à temps partiel. Nous sommes une équipe très dynamique. SVP contactez Anna au 514 648-0452 ou par courriel à [polycliniquedentaire@bellnet.ca](mailto:polycliniquedentaire@bellnet.ca).

MONTRÉAL – TEMPS PLEIN/PARTIEL – nous cherchons un dentiste à % avec possibilité d'association future. Candidat sérieux avec une belle approche patient. Clientèle établie (remplace un dentiste qui prend sa retraite), équipe dynamique et haute technologie. Contactez Carole au 514 820-2855, #2990.

MONTRÉAL, NOUS RECHERCHONS UN DENTISTE qui désire devenir associé (achat de participation) dans une clinique moderne et bien établie. Clientèle abondante. Le candidat devra être à l'aise tant en anglais qu'en français. Une période d'essai au pourcentage précèdera les démarches d'association. Candidats sérieux seulement. Veuillez répondre par courriel au [mtldent@yahoo.ca](mailto:mtldent@yahoo.ca).

MONTRÉAL, RECHERCHONS DENTISTE POUR REMPLACEMENT DE CONGÉ DE MATERNITÉ de décembre 2008 à juin ou juillet 2009. Temps plein, pas de fin de semaine, possibilité de poste permanent. Clinique très achalandée. SVP faxez votre CV au 514 725-5011.

MONTRÉAL – CHERCHONS DENTISTE GÉNÉRALISTE AVEC QUELQUES ANNÉES D'EXPÉRIENCE pour travailler 1 à 2 journées semaine. Le candidat devra démontrer des aptitudes pour l'esthétique, la PPF sur implants et dents naturelles ainsi que pour les prothèses sur implant. Contactez Manon Fortin (coordonnatrice) 514 899-9991.

POINTE-AUX-TREMBLES - RECHERCHONS DENTISTE À POURCENTAGE POUR REMPLACEMENT CONGÉ DE MATERNITÉ de février 2009 à septembre/octobre 2009. Horaire 4 jours, mardi au vendredi, 1 soir, hygiéniste temps complet. Horaire bien rempli et belle clientèle. Contactez la Dre Mélanie Verreault au 514 644-2226.

PROFITEZ DES HONORAIRES PLUS ÉLEVÉS ET DES IMPÔTS MOINDRES – 5 cliniques matures et achalandées – sud-ouest Québec et Ontario, frontière québécoise – horaires bien remplis (PPF, endo, etc.). Stabilité, flexibilité et respect professionnel assurés. Possibilité d'achat. Le déplacement en vaut la peine. Luc 450 370-7765 – courriel : [LucLeboeuf291@hotmail.com](mailto:LucLeboeuf291@hotmail.com).

QUÉBEC – arrondissement BEAUPORT – recherchons dentiste pour effectuer remplacement de congé de maternité. À partir de mars jusqu'à décembre 2009. 30-35 heures/semaine. Bel environnement de travail et équipe dynamique. Contactez la Dre Nadine Landry au 418 661-9375.

QUÉBEC – CHARLESBOURG – dentiste recherché pour excellente opportunité d'affaires dans une clinique dentaire établie depuis plus de 35 ans. Située dans un quartier en expansion. Recherchons dentiste désirant s'investir à long terme. Pour information : 418 623-2272.

RECHERCHE DENTISTE AVEC EXPÉRIENCE, 2 JOURS SEMAINE et 1 samedi par mois. Association à long terme. Centre médical Pierrefonds. SVP contactez Penny au 514 684-6040.

RECHERCHONS DENTISTE À POURCENTAGE pour travail à temps plein à notre clinique établie depuis 1990 à Blainville. Pratique multidisciplinaire avec équipement CEREC-3D disponible. Possibilité d'association. Poste disponible actuellement. Demandez Francine au 450 433-2161 ou envoyez courriel et CV à [slup@videotron.ca](mailto:slup@videotron.ca).

RÉGION DE GRANBY – RECHERCHE DENTISTE À POURCENTAGE pour 1 jour semaine. Pratique familiale – clientèle bien établie en constante croissance. Contactez Nancy au 450 777-0373.

RIVE-SUD (SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU) – Cherche dentiste à pourcentage temps plein ou partiel pour traiter surplus de clientèle dans une clinique nouvellement déménagée et agrandie, avec une équipe jeune et dynamique. Contactez Maryse au 450 349-0844.

RIVE-SUD DE MONTRÉAL – DENTISTE À POURCENTAGE DEMANDÉ – lundi et mardi – bonnes conditions de travail – hygiéniste(s) assignée(s). Contactez Annie au 514 831-2643.

RIVE-SUD DE MONTRÉAL – POSTE À % TEMPS PARTIEL – pratique familiale avec un bon achalandage. Idéal pour un dentiste qui désire travailler au sein d'une équipe dynamique. Possibilité de temps plein à court ou moyen terme. Hygiénistes d'expérience disponibles. Grande flexibilité pour accommoder l'horaire du candidat. Appelez au 514 820-2855, #1616.

ROSEMONT – recherchons dentiste à pourcentage pour prendre la relève d'une pratique de 10 ans d'expérience. Clientèle mature et fidèle. 4 jours par semaine du lundi au jeudi. Informatisation complète Cda-Net, radiographie numérique, endodontie mécanisée. Personnel expérimenté et stimulant. Demandez madame Lavoie au 514 820-2855.

SAINT-HILAIRE – POSTE À % – TEMPS PARTIEL – recherche un dentiste à % avec possibilité d'achat ou d'association. Clinique établie depuis 25 ans. Belle clientèle assurée et familiale. Horaire à discuter. Contactez Carole au 514 820-2855, #6006.

SAINT-HYACINTHE – PRATIQUE GÉNÉRALISTE BIEN ÉTABLIE, à clientèle familiale, cherche dentiste pour travailler à pourcentage à long terme. Association éventuelle souhaitée. Bienvenue aux nouveaux diplômés, support professionnel assuré. Pour plus d'information, contactez Pascale au 450 773-4466 ou [chateau@maskatel.net](mailto:chateau@maskatel.net).

SAINTE-FOY, POSTE À POURCENTAGE, temps plein pour remplacer congé de maladie d'au moins un an. Horaire 32 heures/soir, excellentes conditions de travail avec équipe motivée et stable. Clientèle fournie. Demandez Caroline 418 656-6018, poste 4.

SHERBROOKE – DENTISTE RECHERCHÉ – nous sommes à la recherche d'un dentiste à pourcentage pour un travail à plein temps avec possibilité d'association d'ici 1 an ou 2. Nous avons une clinique à la fine pointe de la technologie, ayant une clientèle mature et une équipe dynamique, impliquée et stable. Contactez Mylène au 514 820-2855 – annonce #2578.

SHERBROOKE – Recherche un dentiste à % pour un remplacement d'une durée de 18 à 24 mois – 2 à 3 jours semaine – horaire à votre discrétion – aucun soir. Excellente ambiance de travail. Belle facturation, clientèle assurée. Contactez Mylène au 514 820-2855, #7767.

TERREBONNE – RECHERCHE DENTISTE À POURCENTAGE, belle ambiance, personnel expérimenté. Communiquez au 450 471-3232.

TRÈS INTÉRESSANT TRAVAIL À POURCENTAGE PRÈS DE SHERBROOKE avec possibilité d'association à moyen terme. Clinique familiale. Pratique générale et diversifiée. Respect et autonomie professionnelle. Pas de souci de gestion. Pas de stress. Horaires toujours remplis. Belle ambiance de travail (efficacité et simplicité). Très belle équipe, attentive aux besoins des patients. Clientèle agréable, fidèle et croissante. Bienvenue aux finissant(e)s 2008. 1 ou 2 postes (temps partiel/plein). Contactez Thérèse Hébert au 819 823-8867.

VILLE SAINT-LAURENT – RECHERCHONS DENTISTE OFFRANT DES SOINS DE QUALITÉ, DEUX JOURS SEMAINE OU PLUS dans une clinique à clientèle familiale. Bilinguisme essentiel. Clinique moderne et nouvelle clientèle en constante expansion. Dr Joshua Haimovici 514 332-5012.

WESTMOUNT – LA CLINIQUE ART DENTAIRE GLOBAL RECHERCHE UN DENTISTE désireux de prendre la relève d'une pratique bien située, bien établie, bien équipée et bien organisée. Contactez la Dre Lavoie pour discuter des options selon votre expérience et votre profil au 514 820-2855, #0222 ou par courriel à [drecinthialavoie@bellnet.ca](mailto:drecinthialavoie@bellnet.ca).

## RECHERCHE D'EMPLOI

CHIRURGIEN-DENTISTE AVEC 12 ANS D'EXPÉRIENCE, dont 4 ans de formation spécialisée en chirurgie buccale et maxillo-faciale, offrant service complet de chirurgie buccale (dents de sagesse, chirurgie pré-prothétique, apéctomies, biopsies, etc.), d'implantologie et de chirurgie parodontale (greffes de tissu mou, allongement de couronne clinique, chirurgie de réduction de poche parodontale, etc.) dans votre cabinet. Montréal et les environs (jusqu'à concurrence de 60 minutes). Références disponibles. Communiquez au 514 946-3283.

DENTISTE d'expérience cherche travail à pourcentage dans la région de Montréal. SVP appelez au 450 663-7238.

## Congrès au Canada

**7-8-21-22 MARS OCTOBRE 2009**

### FORMATION DE BASE EN HYPNOSE CLINIQUE À QUÉBEC

Cet atelier initie les participants(es) à la pratique de l'hypnose en tant que mode de communication et outil thérapeutique. La méthodologie privilégiée favorise un apprentissage progressif et intensif des habiletés, des techniques et stratégies de base en hypnose clinique. Cette formation respecte les standards retenus par l'American Society of Clinical Hypnosis (ASCH).

#### Renseignements :

Tél. : 514 990-1205  
Site Web : [www.sqh.info](http://www.sqh.info)

**DU 23 AU 26 MAI 2009**

### 38<sup>e</sup> CONGRÈS ANNUEL DE L'ORDRE DES DENTISTES DU QUÉBEC

Les Journées dentaires internationales du Québec (JDIQ)  
Palais des congrès de Montréal

#### Renseignements :

Ordre des dentistes du Québec  
15-625, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal, Québec H3B 1R2  
Tél. : 514 875-8511  
Télec. : 514 875-1561  
Site Web : [www.odq.qc.ca](http://www.odq.qc.ca)  
Courriel : [congres@odq.qc.ca](mailto:congres@odq.qc.ca)

## Congrès extérieurs

**DU 1<sup>ER</sup> AU 7 MARS 2009**

### 25<sup>e</sup> FORUM DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE FRANCOPHONE POUR LA FORMATION CONTINUE EN ODONTOLOGIE (AIFFCO)

Village club de « La Palmeraie » de Marrakech (Maroc) avec des conférenciers de la France, du Maroc et du Québec

#### Renseignements :

Contactez Dr Christian Bernard  
Faculté de médecine dentaire  
Université Laval, Québec  
Tél. : 418 656-5018  
Télec. : 418 834-2082  
Courriel : [Christian.Bernard@fmd.ulaval.ca](mailto:Christian.Bernard@fmd.ulaval.ca)

## MÉDI-SECOURS

Exclusivement pour  
**MÉDECINS ET DENTISTES**  
ayant un problème  
d'alcool ou de drogue

ANONYMAT ET CONFIDENTIALITÉ ASSURÉS

# (514) 440-4520

## Index des annonceurs

ANDRÉ, Dr YVES.....	518
BANQUE NATIONALE .....	C-4
GESTION PRIEUR MONTPETIT .....	515
IMAGERIE DENTAIRE SEAFORTH.....	ENCART
INVISALIGN.....	516
SOGEDENT.....	494
UNIVERSITÉ LAVAL – Faculté de médecine dentaire .....	512, 513
VIDENT .....	C-2
VINYLFLEX.....	520

**Vynylflex  
PLUS inc.**



Cell. (514) 347-4747

**Rembourrage  
Spécialisé**

chaises dentaires  
**39** ans d'expérience

Peinture appareillée Remodelage de chaises  
Chaises de bureau Salle d'attente  
Décoration d'intérieur

**Claude Bureau**

265 ave des Terrasses, Auteuil, Laval, H7H 1E5  
Tél. (450) 628-0643 Fax: (450) 628-3213 Sans frais 1-800-644-0643

## Votre adresse est une information importante

Tout professionnel doit élire domicile en faisant connaître au secrétaire de l'Ordre dont il est membre le lieu où il exerce principalement sa profession, dans les trente (30) jours où il commence à exercer celle-ci ou, à son choix, le lieu de sa résidence; le domicile ainsi élu constitue le domicile professionnel. Il doit aussi lui faire connaître tous les lieux où il exerce sa profession.

Il doit également aviser le secrétaire de tout changement à ce sujet, dans les trente (30) jours du changement (article 60 du Code des professions).

Tout changement d'adresse doit être acheminé **par écrit**, soit par courrier postal, soit par télécopieur.

All changes must be received **in writing** by mail or by fax.

Nom / Name \_\_\_\_\_

### Ancien lieu d'exercice principal / Previous principal place of practice

Rue / Street \_\_\_\_\_

Ville / City \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Code postal code \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Télécopieur / Fax \_\_\_\_\_

Courriel / E-mail \_\_\_\_\_

### Autre(s) lieu(x) d'exercice / Other place(s) of practice

Rue / Street \_\_\_\_\_

Ville / City \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Code postal code \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Télécopieur / Fax \_\_\_\_\_

Courriel / E-mail \_\_\_\_\_

### Ancienne adresse de résidence / Previous home address

Rue / Street \_\_\_\_\_

Ville / City \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Code postal code \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Télécopieur / Fax \_\_\_\_\_

Courriel / E-mail \_\_\_\_\_

## Your address is important information

A professional shall elect domicile by informing the Secretary of the Order of which he is a member of the place where he principally practises his profession or, if he so chooses, his place of residence, within thirty (30) days after he begins to practise; the domicile thus elected shall constitute his professional domicile. He must also inform the Secretary of all the places where he practises his profession.

He must also advise the Secretary of any change in this respect, within thirty (30) days of the change (Professional Code, Section 60).



Ordre des dentistes du Québec  
Service de l'admission  
625, boul. René-Lévesque Ouest, 15<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3B 1R2

Télécopieur / Fax : 514 393-9248

Permis / Permit \_\_\_\_\_

### Nouveau lieu d'exercice principal / New principal place of practice

Rue / Street \_\_\_\_\_

Ville / City \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Code postal code \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Télécopieur / Fax \_\_\_\_\_

Courriel / E-mail \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Date d'entrée en vigueur /  
Effective date \_\_\_\_\_

### Correction

Rue / Street \_\_\_\_\_

Ville / City \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Code postal code \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Télécopieur / Fax \_\_\_\_\_

Courriel / E-mail \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Date d'entrée en vigueur /  
Effective date \_\_\_\_\_

### Nouvelle adresse de résidence / New home address

Rue / Street \_\_\_\_\_

Ville / City \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Code postal code \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Télécopieur / Fax \_\_\_\_\_

Courriel / E-mail \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Date d'entrée en vigueur /  
Effective date \_\_\_\_\_



## Profitez librement de vos placements avec le CELI.

Ouvrez votre **compte d'épargne libre d'impôt\*** chez Banque Nationale Courtage direct dès maintenant!

En ligne au [www.bnc.ca/cdbn](http://www.bnc.ca/cdbn)

Par téléphone au 1 800 363-3511

\* Certaines conditions s'appliquent. Réserve aux résidents canadiens âgés de 18 ans et plus et détenant un NAS valide (particulier autre qu'une fiducie). Placement maximum de 5 000 \$ pour l'année 2009. Disponible à compter du 2 janvier 2009. Détails au [www.bnc.ca/cdbn](http://www.bnc.ca/cdbn)

Courtage direct Banque Nationale inc. est une filiale de la Banque Nationale du Canada. Courtage direct Banque Nationale inc. ne donne aucun conseil et ne formule aucune recommandation en matière de placement. Le client est seul responsable des conséquences financières de ses décisions de placement. Membre FCPE.



**BANQUE  
NATIONALE**

**COURTAGE DIRECT**